

DELITZSCHER STADTJOURNAL

Ausgabe
19/2019

27. September 2019

mit dem Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch



STADT DELITZSCH



AKTUELL

DRK-Spendenauf Ruf –
Sicherheit fürs Ehrenamt =
mehr Sicherheit für Sie!

GESUNDHEIT

Naturgenuss auch im Herbst –
Outdoorfreunde sollten stets
an Zeckenvorsorge denken

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

Fenster-Check im Dachgeschoss –
So viel Pflege brauchen Dachfenster
vor Beginn der nasskalten Jahreszeit

Inhaltsverzeichnis

- 2 Kolumne
Klanggenuss als Ganzkörpergenuss
 - 3 Delitzsch aktuell
 - DRK-Spendenaufwurf
 - 5. Deliziöser Abendmarkt mit Rekordteilnahme
 - 4/5 Delitzscher Bilderbogen
Saisonfinale Deliziöser Abendmarkt
 - 6-8 KulturGuide
 - Herbstkonzert Kirche Schenkenberg
 - Feuerwehrfest Poßdorf
 - Streuobstwiesenfest Podelwitz
- 9-17 AMTSBLATT DER GROßEN KREISSTADT DELITZSCH
- 18 KulturGuide
Restaurant Seeperle - kulturelles mit Seeblick
 - 19 Rezepte
Rezeptideen für den Herbst
Kürbis, Kartoffel & Co.
 - 20/21 Gesundheit
 - „Wir nehmen uns Zeit für jeden Kunden“
 - Naturgenuss auch im Herbst
 - 22-26 Bauen/Wohnen/Einrichten
 - Fenster-Check im Dachgeschoss
So viel Pflege brauchen Dachfenster vor Beginn der nasskalten Jahreszeit
 - Ergonomie & Komfort in der Küche
 - Damit Haus und Garten nicht zur Last fallen
Immobilien-Leibrente geht gezielt auf die Bedürfnisse älterer Menschen ein
 - Bunte Farbtupfer und guter Wetterschutz
So bleiben Garten und Terrasse bis weit in den Herbst hinein eine Freude
 - 27 Trauer
Vorsorge im Sterbefall: Warum noch zögern?
Immer mehr Menschen möchten schon zu Lebzeiten über ihre Grabgestaltung entscheiden

Klanggenuss als Ganzkörpergenuss

Mehr als 300 Gäste folgten am Sonntag, den 15. September, Volker Lauckners Einladung in den Schlosskeller des Barockschlosses Delitzsch. Darunter waren Gäste aus den Regionen Sachsen, Sachsen-Anhalt und Berlin. Bürgermeister Thorsten Schöne freute sich genauso wie die Initiatoren des wachgeküssten Schlosskellers über den großen Zuspruch zur Eröffnung des Klanggewölbes.

„Wir erhoffen uns eine Symbiose mit den anderen Einrichtungen im Schloss“ so das Vizestadtoberhaupt. Die zahlreichen kleinen und großen Besucher des sonntäglichen Klangerlebnisses, lauschten nahezu andächtig den Ausführungen von Volker Lauckner. Der Mann, der die Gongs so verschiedenartig ins Schwingen bringt, hat



auch Wissenswertes zu vermitteln. Oder hätten Sie bisher gewusst, wie ein Klangstuhl oder ein Klangstein sich anhört. Letzterer wird durch Reibung oder Anschlag des Steines zum Schwingen gebracht. Im Fachsprachjargon heißen diese Steine Lithophon und sind seit dem 20. Jahrhundert ein fester Bestandteil von Orchestern. Die Klangwirkung der Steine hat eine wohltuende Wirkung auf Geist und Körper eines Menschen. Sie lösen einen massageartigen Effekt in tieferen Regionen des muskulären Gewebes aus. Die Reinheit der Klänge verursachen Aufmerksamkeit, seelische Ruhe sowie Fokussierung. Ein regelrechtes Bad in Klängen kann man auf einem Klangstuhl erleben. All diese Möglichkeiten können als Therapie zur Verbesserung der eigenen Wahrnehmung angewendet werden. Zur Ergänzung der Klangeindrücke gab es die unterschiedlichsten Töne von Gongs zu hören, so wie die Gesangsart des Obertones genannt: Obertongesang. Sie umfasst eine Technik aus Stimm- und Vokaltechniken oder eine spezielle asiatische Art des Kehlgesanges.

Das beeindruckende Erlebnis rundeten ayurvedische Speisen aus Rackwitz ab. Jene stießen beim Publikum auf großes kulinarisches Interesse. Ayurveda hält die Ernährung im Gleichgewicht. Sie kann passgenau auf die individuelle Konstitution des Menschen ausgerichtet sein und ist sehr wohlschmeckend.



Manuela Krause

IMPRESSUM:

Delitzscher Stadtjournal

» **Herausgeber:** DRUCKHAUS BORNA
Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331
E-Mail: dsj@druckhaus-borna.de | www.druckhaus-borna.de

» **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)
» **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA
» **Titelbild:** Eröffnung Klanggewölbe Delitzsch
» **Fotos:** Volker Lauckner (S.2), Tina Neumann (S.4/5), fotolia: Durluby, Björn Wylezich (S.19), sowie die entsprechenden Autoren und Auftraggeber
» **Auflage:** 15.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen
» **Laufende Ausgaben-Nummer (DSJ):** 19 / Die Ausgabe 20/2019 des DSJ/DA erscheint am 11.10.2019.
Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am 27.9.2019.

Delitzscher Amtsblatt

» **Herausgeber:** Stadtverwaltung Delitzsch vertreten durch den Oberbürgermeister | Markt 3 | 04509 Delitzsch
Telefon: 034202 67-0 | Fax: 034202 62-897
E-Mail: info@delitzsch.de | www.delitzsch.de

Stadtjournal
digital



DRK-Spendenaufruf

Sicherheit fürs Ehrenamt = mehr Sicherheit für Sie!

Für die Anschaffung einer Sonder- und Wegerechtsignalanlage, bestehend aus Blaulicht-Warnbalken, Martinshorn und Lautsprecher, inklusive DIN-gerechter Montage auf dem Dach unseres neuen Einsatzfahrzeuges, benötigt der DRK Kreisverband Delitzsch e.V. 6.257,00 Euro. Wir bitten Sie, uns und unsere ehrenamtlich engagierten Rotkreuzhelfer mit einer Geldspende zu unterstützen. Jede noch so kleine Spende hilft uns, Ihnen helfen zu können.

» Die interessanten Fakten

Neben der täglichen Sicherstellung von Notfallrettung und Krankentransport durch die Mitarbeiter unseres Rettungsdienstes, gehört auch die Bewältigung von Großschadensereignissen wie zum Beispiel Busunfälle, Evakuierungen und Hochwasserkatastrophen zu unseren Aufgaben. In diesen Fällen kommen die zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer unseres Kreisverbandes zum Einsatz. Einer von ihnen ist der „Organisatorische Leiter Rettungsdienst“. Hierbei handelt es sich um speziell ausgebildete Helfer, die sich abwechselnd in ihrer Freizeit, 24 Stunden am Tag, bereithalten.

Zur Gewährleistung der ständigen Einsatzbereitschaft des Organisatorischen Leiters Rettungsdienst war es unumgänglich, ein neues Einsatzfahrzeug zu beschaffen. Bedauerlicherweise gibt es dafür keinerlei Förderung seitens des Freistaates oder des Landkreises.

Darüber hinaus handelt es sich um ein speziell ausgestattetes Fahrzeug, welches eben nicht von der „Stange“ ist.

Vor diesem Hintergrund und unter Berücksichtigung unserer Verantwortung gegenüber der Bevölkerung des Altkreises Delitzsch haben wir uns zum Kauf eines neuen Fahrzeuges entschlossen. In die Anschaffung, Umrüstung, Ausstattung und Kennzeichnung des Autos haben wir bereits 29.000,00 Euro investiert. Um aber schnell und sicher zum Einsatzort zu gelangen oder die Bevölkerung mit Lautsprecherdurchsagen vor Gefahrensituationen warnen zu können, ist die Komplettierung des Fahrzeuges mit einer Sonder-signalanlage unverzichtbar.

» Wie können Sie helfen?

Spenden Sie über die Spendenwelt HERZWERK der Stadtwerke Delitzsch per Kreditkarte, paydirekt oder PayPal im Internet unter www.sw-delitzsch.de/herzwerk oder spenden Sie direkt per Überweisung auf das Spendenkonto unseres Vereins: DRK-Kreisverband Delitzsch e.V., IBAN: DE43 8608 0000 0210 1646 00, BIC: DRESDEFF860 (Commerzbank Leipzig), Verwendungszweck „Blaulicht“.

Wir bedanken uns bereits jetzt für Ihre Unterstützung!

DRK-Kreisverband Delitzsch e.V.

5. Delitzöser Abendmarkt mit Rekordteilnahme

„Wir kommen gerne wieder!“ lautete unisono die Antwort der Händler auf dem 5. Delitzscher Abendmarkt, der am Donnerstag, dem 19. September seinen Saisonabschluss fand. Seit Mai bot die Wirtschaftsförderung Delitzsch den Händlern des Wochenmarktes das besondere Format des Abendmarktes an. „Wir freuen uns, dass wir heute eine rekordverdächtige Anzahl von 36 Händlern auf unserem Markt begrüßen dürfen. Davon sind 20 Stammgewerbetreibende“, berichtet Abendmarkt-Organisator Christian Maurer erfreut auf die Frage nach der Annahme durch die Händler. Alexander Lorenz und Christian Maurer wurden mit großer Freude und Dank von den Händlern in einem Atemzug genannt, die sich über die gute Idee des „Wir treffen abends auf Kunden, die tagsüber berufstätig sind und nicht unsere Wochenmärkte besuchen können!“ sowie über die gute Kommunikation und das Kümmern freuten.

Das unterstrich auch Roberto Müller, seines Zeichens Fisch- und Feinkosthändler in Delitzsch, der gern das Konzept des Abendmarktes weiterführen möchte. „Klar sind wir wieder mit dabei“, meinte auch Fleischer Ullrich Kottel aus Zwochau.

„Idealerweise könnte man bei mir einen Tragekorb kaufen, um ihn mit Bio-Obst und -Gemüse zu befüllen und nach Hause zu tragen“, so schmunzelnd Korbmacher Mike Heßler aus Bad Düb. Wenn dies weniger vorkommt, könne er sich nicht über das Interesse der Kunden beklagen, berichtet er weiter. „Gerade im Sommer sind die Tragetablets ein begehrter Artikel“ erzählt er, an einem Stuhl flechtend, weiter. Er nutzte gleich die Zeit den alten Stuhl eines Kunden mit einem Achteck neu zu beflechten. Außer einer Neubeflechtung von Stühlen sind natürlich in seiner Werkstatt auch Reparaturen möglich.

Die Inhaberin der Lieblingsstück Manufaktur „Bittersüß“ in der Ritterstraße, Franziska Bolte, konnte feststellen, dass ihr Bekanntheitsgrad auf den Abendmärkten gewachsen ist. Zwar ist es besser

Rock und Pullover im Geschäft bei ihr zu probieren, aber Rucksäcke und Taschen für Groß und Klein sind eine durchaus begehrte Ware auf dem Markt.

Nicht weit von Frau Bolte stand der Wagen von „Fuchs-Spirituosen“. Thilo Fuchs hatte mit seinem Mitarbeiter alle Hände voll zu tun, den Kunden die äußerst begehrte Gin-Bowle einzuschenken. „Von Abendmarkt zu Abendmarkt verkaufte ich mehr Gin-Bowle“, so der Spirituosenhändler, der seine besonderen alkoholischen Getränke auch auf Firmenfeiern und Genussmessen anbietet.

Einen weiteren delitzösen Genuss bot Ingrid Dobbertin aus Gorsleben (Sachsen-Anhalt) an. Blaue Kirschkpflaumen-Marmelade war der Renner ihres Konfitüre- und Fruchtaufstrichangebotes. Die Besitzerin eines kleinen Hofladens ist durch das Buch des Schweizer Helmut Pric „Wilde Obstsorten“ auf die Idee gekommen, schmackhafte Marmeladen und Brotaufstriche zu produzieren. Sie gab noch den Tipp mit auf den Weg, dass Kornelkirsche und Wildpflaume herrliche Obstsorten sind.

Lutz Wulfert, Inhaber der Gärtnerei Petersohn, bot den Besuchern des Marktes nicht nur originelle Herbstgestecke und frisches Gemüse an, sondern beriet auch über Rasen-, Garten- und Grabpflege. Das alles und auch die klassische Floristik bietet die Traditions-gärtnerei Petersohn in Klitschmar an.

Die gute Stimmung wurde noch durch Gitarrist Dirk Nolde und Freunde mit Gesangseinlagen unterstrichen.

Manuela Krause

» Weitere Emotionen vom Saisonfinale des Delitzösen Abendmarktes finden Sie auf den Seiten 4 und 5 in unserem Bilderbogen.





KulturGUIDE

im September / Oktober / November

Ausstellungen

» Barockschloss bis 27.10.

Sonderausstellung „Am Pulsschlag der Zeit. Historische Zeitmesser“

Präsentiert wird eine breite Auswahl von technisch und kulturhistorisch sehenswerten Zeitmessern. Wunderbare Einzelstücke aus dem Mathematisch-Physikalischen Salon der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden aus der Schenkung des gebürtigen Delitzschers Otto Scherell und weiterer Leihgeber zeichnen ein Panoptikum unterschiedlicher Uhrentypen. Ausgestellt werden Sonnenuhren, Öllampenuhren, Sanduhren und die Nachbildung einer Wasseruhr aus dem 18. und 19. Jahrhundert. Eine Besonderheit ist die Mittagskanone, die als Sonnenuhr gebaut wurde und noch ein Kanonenrohr mit einer darüber befindlichen Glaslinse besitzt. Wenn die Sonne im Zenit steht, lösen die durch die Glaslinse gebündelten Sonnenstrahlen einen Kanonenschuss aus. Einen großen Raum nehmen Räderuhren aus dem 16. bis 20. Jahrhundert ein. Bestandteil der Ausstellung wird eine Uhrmacherwerkstatt sein, in der auch Modelle und Schaubilder die Uhrentechnik erklären.

Kirche

» Katholische Kirche St. Marien 13.10., 17 Uhr Guilmant-Zyklus II

» Stadtkirche Peter und Paul 28.9., 17 Uhr Ein deutsches Requiem op. 45 von Johannes Brahms

31.10., 17 Uhr Guilmant-Zyklus III

» Kirche Schenkenberg 13.10., 16 Uhr Herbstkonzert

Schulze-Delitzsch-Chöre laden ein

» Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie unten links auf dieser Seite.

Kultur / Freizeit

» „Alte Lateinschule“, Bibliothek 28.9., 18 Uhr Buch trifft Note Festprogramm

24.10., 19:30 Uhr Maler Klecksel musikalisch-literarisches Programm nach der Bildgeschichte von Wilhelm Busch mit Uta Hauthal und Konrad Möhwald

30.10., 17:30–19:30 Uhr (Vor-)Halloween Es wird gruselig – Stöbern im Dunkeln, Bilderbuchkino, Spiele, Kostümwettbewerb und ein Gruselkeller. Halloween in der Bibliothek...

» AmselNest DZ-Nord 17.10., 15 Uhr Abgrillen

» Barockschloss 15.10. | 17.10., 14 Uhr Schatzsuche mit Schlossgeist Hugo Führung, Ferienspaß für Königskinder

20.10., 11 Uhr „Am Pulsschlag der Zeit – historische Zeitmesser“ Familienführung zur Ausstellung

» Betreuungsverein „Fürsorge“ e.V. (Beerendorfer Str. 1) 9.10., 15 Uhr Fallbesprechung in Betreuungsangelegenheiten Informationen über ehrenamtliche Betreuungen

» Bürgerhaus Delitzsch 12./13.10., 14 Uhr/10 Uhr 15. Delitzscher Rosenpokal im Boxen Traditionsturnier im olympischen Boxsport mit internationaler Beteiligung, die Rosenkönigin überreicht dem besten Boxer/in bzw. der besten Mannschaft den „Rosenpokal“

» Cafeteria des Kreiskrankenhauses Delitzsch 14.10., 18 Uhr Was ist eine Quantec-Behandlung? Es findet der monatlicher Darmabend der Selbsthilfegruppe für Darmerkrankungen statt. Alle Betroffenen aber auch Angehörige sind herzlich dazu eingeladen. Zu diesem Thema kann auch selbst gern in den dortigen Räumlichkeiten geübt werden. Informationen über die Treffen unter www.beepworld.de/members/hilfesuchende, weitere Informationen erhalten Sie auch in den Apotheken von Delitzsch. Referent: Gesundheitsberatung Lehmann

Die
Schulze-Delitzsch-Chöre
laden ein zum

Herbstkonzert

Mit dabei:
Schulze-Delitzsch-Frauenchor e. V.
Leitung: Carolin Creutz-Moritz
Schulze-Delitzsch-Männerchor „Arion 1885“ e. V.
Leitung: Andreas Moritz
Am Klavier: Leandra Moritz



**Sonntag
13.10.2019
16.00 Uhr**

**Schenkenberg
Kirche**

Der Eintritt ist frei.
Spenden für die Vereine sind herzlich
willkommen.

Gefördert durch die Große Kreisstadt Delitzsch 

» **Marktplatz**

1.10. | 8.10. | 10.10., 8–14 Uhr

Delitzscher Wochenmarkt

Neben Lebensmitteln und Blumen wird auch Kleidung angeboten. Folgende Händler nehmen regelmäßig am Delitzscher Wochenmarkt teil:

- Landfleischerei Zwochau
- Marktkonditorei Brehna
- Gärtnerei Petersohn (in der Pflanzensaison)
- Uhrmachermachermeister Wolfgang Teich
- Agrarprodukte aus Schlaitz GmbH (donnerstags)
- Fischhändler R. Müller (donnerstags)

» **Pfarrscheune Schenkenberg**

28./29.9., (28.9., 14–19 Uhr | 29.9., 10–17 Uhr)

13. Schenkenberger Herbstmarkt

Gemütlicher Markt mit verschiedenen Ständen und Unterhaltung

18.10., 20:30–23 Uhr

The Whiskey Foundation

Musik der '60er Jahre vereint mit dem Rock der heutigen Zeit

26.10., 20:30–23 Uhr

Aus dem alten Plattenschränk

Konzertabend mit Revue- und Schlagerstücken aus den letzten 100 Jahren

» **Poßdorf**

28.9., ab 9 Uhr

Feuerwehrfest/Straßenpokallauf

13. Pokallauf im Löscheinsatz-Asphalt sowie 10. Straßenlauf um den Pokal des Kreisbrandmeisters des Landkreises Delitzsch, Feuerwehrwettkampf

» Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie rechts auf dieser Seite.

» **Soziokulturelles Zentrum „Mittendrin“**

2.10. | 16.10., 14–16 Uhr

EUTB – Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung

Die EUTB Torgau berät im Landkreis Nordsachsen Menschen mit (drohender) Behinderung, deren Angehörige sowie alle Interessierten kostenfrei und unabhängig in allen Fragen rund um Teilhabe und Rehabilitation.

31.10., 16 Uhr

Halloween-Party» **Streuobstwiese Podelwitz (hinter der Feuerwehr)**

13.10., ab 14–17 Uhr

Streuobstwiesenfest

» Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie rechts auf dieser Seite.

» **Tiergarten Delitzsch**

5.10., 10–17 Uhr

Herbst-Kinderflohmarkt

Vorschau

» **„Alte Lateinschule“, Bibliothek**

8.11., 18:30 Uhr

Tibet & Indien

Zwei Reisen, ein Ziel – Reisevortrag von Michi Münzberg

» **Barockschloss**

ab 15.11.

„4 Wände für kleine Hände“ – Puppenstuben des 19. und 20. Jahrhunderts Sonderausstellung

**Streuobstwiesenfest**

Sonntag, 13. Oktober 2019

14 bis 17 Uhr | Podelwitz

Eintritt
frei!

Obstsortenschau

Baupflege

Saftverkostung

Kräuterkunde

Gartenspaziergang

Inkerprodukte

Kleine Mostpresse

Obst- und Pflanzentausch

Mitmachprojekt Gartenschlauch

Kürbis bemalen

Speis und Trank

u.v.m.

Sie finden uns im
Rackwitzter Ortsteil Podelwitz.
Zur Streuobstwiese führt die Buchenwalder Str. 2
hinter der Feuerwehr.

Auskunft zur Infoveranstaltung erhalten Sie unter:

LEADER-Regionalmanagement
www.delitzscherland.de

Mit freundlicher Unterstützung von:

**FEUERWEHRFEST**

IN POßDORF
28. SEPTEMBER 2019
AB 9 UHR

- | | |
|--|---|
| 10.00 Uhr | Straßenpokallauf |
| 12.30 Uhr | Siegerehrung des Straßenpokallaufes |
| 12.00 Uhr | Leckeres vom Grill und Kesselgulasch |
| Ab 13.00 Uhr | ist ein Eiswagen vor Ort |
| 15.00 Uhr | Kaffee u. Kuchen |
| 15.00 Uhr | Tanzauftakt von den „Kaktussen“ |
| Ab 15.30 Uhr | gemütliches Beisammensein |
| Kinderschminken (9.30–10.30 Uhr & 12.30–14.30 Uhr) | |
| Ganztägig: | • Ausstellung alter Feuerwehrtechnik, DDR-Motorräder und Mopeds
• Spielanhänger und Hüpfburg |

Tag
der offenen
Tür im
Storchennest

– Bastelstraße & Wurfspiele –
1. Hilfe-Kurs für
Säuglinge und Kleinkinder

**WIR FREUEN UNS DARAUF
SIE BEGRÜßEN ZU DÜRFEN!**

» Eisenbahn-Sammlerbörse EUST 2019 im Bürgerhaus

Das 22. Eisenbahneruniformsammlertreffen, kurz EUST genannt, findet in diesem Jahr am Sonnabend, den 2. November im Bürgerhaus Delitzsch statt. Wichtigster Bestandteil ist Deutschlands größte Eisenbahn-Sammler-Börse, welche für alle eisenbahninteressierten Besucher von 10 Uhr bis 17 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet ist.

Neben der Börse, auf welcher alles Sammelnswerte von der Eisenbahn (keine Modelleisenbahn!) angeboten wird, gehören zum EUST aber auch noch weitere kleinere, aber nicht minder interessante Bestandteile.

So wird während der Öffnungszeiten der Börse stets auch eine Sonderausstellung zu einem speziellen Eisenbahn-Thema gezeigt. 2019 ist „Die bunte Welt der Fahrkarten“ das Thema der Sonderausstellung.

Nach Abschluss der Börse wird um 19 Uhr zum Sammler-Stammtisch geladen, bei welchem nach Herzenslust gefachsimpelt werden kann. Gäste sind herzlich willkommen!

Detailinfos gibt's im Internet unter www.eisenbahneruniform.de oder per Telefon 034202/61361.

PM EUST2019



Gruppenbild zur EUST-Börse 2018 (Foto: Hartmut Schöttge)

» Bürgerhaus Delitzsch

2.11., 10–17 Uhr

22. Eisenbahneruniformsammlertreffen EUST 2019

mit Eisenbahn-Sammler-Börse, Ausstellung „Die bunte Welt der Fahrkarten“, Eisenbahn-Sammler-Stammtisch ab 19 Uhr, Eintritt frei

» Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie oben auf dieser Seite.

» Pfarrscheune Schenkenberg

16.11., 20:30 Uhr

The Mockingbird Men

irische Tunes und Songs, von Balladen bis zu eingängigen Tanzliedern, authentisch-ländliche Atmosphäre der keltischen Musik

» Tiergarten Delitzsch

2.11., 15–20 Uhr

Lichter- und Laternenfest

Aus der Region

» Beucha, Bergkirche

28.9., 17 Uhr

Konzert für Orgel und Trompete

Toni Fehse (Trompete, Dresden) und Jonas Wilfert (Orgel, Berlin) intonieren ein buntes Programm mit festlicher Barockmusik, u. a. von Bach, Torelli und Marcello.

» Borna, Stadtgebiet

4.–6.10.

22. Sächsisches Landeserntedankfest

wechselndes Programm mit Erntekronenwettbewerb, Bornaer Zwiebelmarkt, MDR JUMP Herbstarena, großer Festumzug am Sonntag, Festprogramm unter www.erntedankfest-borna.de

» Brandis, Musikarche

13.10., 16 Uhr

RumpelKammerSpiele: Tierische Gags in der Musikarche

„In der Arche um 4: Zoo-Logischer Humor“ – die RumpelKammerSpiele zu Leipzig präsentieren Gags und Gacksch von heute und früher aus Literatur, Dichtung und Wahrheit. Es sprechen, spielen und lesen Karsten Pietsch und Uwe Kraus.

» Großpösna, Bergbau-Technik-Park

29.9., 10 Uhr

Wanderung „Von der Grube zum Berg“

geführte Kurzwanderung vom Bergbau-Technik-Park auf die Zentraldeponie Cröbern

» Leipzig, Porsche-Werk

8.10.

Führung

eine Veranstaltung der EVG-Senioren

» Leipzig, Zoo

3.–6.10.

Entdeckertage Backstage

Spannendes aus dem Zooalltag mit

- Tierpflegersprechstunden
- kommentierten Fütterungen
- Zoolotsentouren
- Mitmach-Stationen von Futterschneiden bis Besucherquiz uvm.

11.10., 19:30–21 Uhr

Abend-Safari durch den Zoo

spannende Entdeckungsreise mit den Zoolotsen durch den abendlichen Zoo, dämmerungs- und nachtaktive Tiere erleben

12.–27.10.

Herbstferienprogramm mit Zoolotsenaktionen

tierisches Herbstvergnügen für Ferienkinder:

- Ferien-Safaris
- Tiergesichterschminken
- Mitmachwerkstatt mit den Zoolotsen

14.10., 16 Uhr (Treffpunkt: Haupteingangsbereich der Tierkliniken)

Führung durch die Räume der Veterinärmedizinischen Fakultät

begrenzte Teilnehmerzahl, Anmeldung erforderlich

» Machern, Zollhaus

29.9., 15 Uhr

Herbstkonzert auch zum Mitsingen

mit dem Gesangsverein „Germania“ Gerichshain e.V., Musikverein Brandis e.V., der Teenie-Dance-Band, dem Nachwuchsorchester und den den Musikmäusen, der Eintritt ist frei

» Markkleeberg, agra-Park (Treffpunkt: Ökoschule Markkleeberg)

26.10., 9–14 Uhr

agra-Gartentag 2019

Ran an Spaten, Astscheren und Harken! Es werden tatkräftige Unterstützer und Helfer für Pflanzarbeiten an der westlichen Treppenanlage benötigt. Bitte bis zum 18.10.2019 um Anmeldung unter Telefon 0341 3541410 oder E-Mail tourismus@markkleeberg.de

AMTSBLATT

der Großen Kreisstadt Delitzsch

Ausgabe
19/2019

27. September 2019



15. internationaler

DELITZSCHER

→ **12. Oktober, 18 Uhr: ELITE-BOXEN**

Landesmeisterschaften Halbfinale
Männer & Frauen

HF: 12. Oktober | 14 UHR

F: 13. Oktober | 10 UHR

Bürgerhaus | Securiusstr. 34
Eintritt: 5,00 €

O
S
E
N
P
O
K
A
L

Not- und Bereitschaftsdienste

Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 27. September bis 13. Oktober

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Hausbesuche vom 27.9. bis 13.10.

Montag, Dienstag, Donnerstag 19 bis 7 Uhr
Mittwoch und Freitag 14 bis 7 Uhr
Sonnabend, Sonntag/Feiertag 7 bis 7 Uhr
 einheitliche Rufnummer der Leitstelle: 116 117
 Rufnummer für Krankentransporte: 0341 19222
 Die **Portalpraxis** für den ambulanten Bereitschaftsdienst im **Krankenhaus Delitzsch, Dübener Straße**, ist wie folgt geöffnet:
 Mittwoch und Freitag von 14 bis 20 Uhr
 Sonnabend, Sonntag, Feiertage/Brückentage: von 9 bis 20 Uhr
 Außerhalb dieser Zeiten erfolgt Vermittlung über die: 116 117

Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage www.zahn-aerzte-in-sachsen.de unter Patienten > Notfalldienst > D (Delitzsch) erfahren.

Zahnärzte-Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9 bis 11 Uhr)

28./29.9. Praxis Katrin Geier
 Dübener Str. 4, 04509 **Krostitz**
 Tel. 034295 70015
 3.10. Praxis Dr.med.dent. Claudia Richter
 Hauptstr. 22, 04519 **Rackwitz**
 Tel. 034294 76018
 5./6.10. BAG Dr.med.dent. Stephan Gozdowski / Katharina Gozdowski
 Schulstr. 6, 04838 **Laußig**
 Tel. 034243 23241
 12./13.10. Praxis Susann Grasse
 Hainstr. 31b, 04509 **Delitzsch**
 Tel. 034202 54023

Augenärztlicher Notdienst

über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

Montag bis Freitag und Samstag von 20 Uhr bis 8 Uhr des Folgetages; **Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags)**. Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!) **sonntags und feiertags** von 8 bis 8 Uhr des Folgetages.

27./28.9. Herz-Apotheke
 Hauptstr. 13, 04519 **Rackwitz**
 Tel. 034294 72112
 29./30.9. Nord-Apotheke
 Bonhoefferstr. 1, 04509 **Delitzsch**
 Tel. 034202 63704
 1./2.10. Rosen-Apotheke
 Eilenburger Str. 25/27, 04509 **Delitzsch**
 Tel. 034202 53113
 3./4.10. Mc Medi-Apotheke
 Eilenburger Str. 39, 04509 **Delitzsch**
 Tel. 034202 58870
 5./6.10. Rotkäppchen-Apotheke
 Beerendorfer Str. 49, 04509 **Delitzsch**
 Tel. 034202 51463

7.-9.10. Linden-Apotheke Glesien
 Lindenstr. 10, 04435 **Schkeuditz**
 Tel. 034207 70267
 10.-12.10. Apotheke Krostitz
 Bahnhofstr. 1 e, 04509 **Krostitz**
 Tel. 034295 72105
 13.10. Ost-Apotheke
 Joh.-R.-Becher-Str. 21, 04509 **Delitzsch**
 Tel. 034202 64595

Tierärztereitschaft am 28./29.9.

Glesien: TÄ Daniela Mäder, Lindenstraße 3, 04435 Schkeuditz,
 OT Glesien
 Handy: 0173 2909187

Tierärztereitschaft am 5./6.10.

Delitzsch: TA N. Pott, Friedenssiedlung 69
 Tel. 034202 61827, Fax: 034202 58925, Handy: 0173 8874450
 nach Vereinbarung
Krostitz: Dr. Lars Graubner, E.-Thälmann-Siedlung 23
 Tel. 034295 70891, Handy: 0173 3616925
 Bitte telefonische Vorabsprache!

Tierärztereitschaft am 12./13.10.

Delitzsch: Dr. Ina Grohmann, Str. d. Jugend 8
 Tel. 034202 86324, Fax: 034202 52714
 Ina_Grohmann@arcor.de
 Kleintiersprechstunde: Samstag 10 bis 12 Uhr
Glesien: TÄ Daniela Mäder, Lindenstraße 3, 04435 Schkeuditz,
 OT Glesien
 Handy: 0173 2909187

Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 670 (Zentrale)
 außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 660 (Polizeirevier)

Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle

Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24h)
 (Netzgebiet der Stadt Delitzsch)
Elektroenergie 034202 65666
Gas/Wärme 034202 65777
 Störungsdienst des ZV DERAWA
Trinkwasserversorgung 0162 2768999
 Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch
Abwasser 034202 347922

Polizei 110
Feuerwehr/Rettungsdienst 112

Amtliche Bekanntmachungen

Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die nächste planmäßige Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Dienstag, dem 8. Oktober 2019**, um 17:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3, Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

- I. Eröffnung der Sitzung und Feststellen der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden
- II. Beratung und Beschlussfassung
 1. Umbau Hort zur Krippe Kita „Bummi“
Los 02 – Außentreppen-Beton-Mauer-Putzarbeiten 130-19
 2. Sanierung Wallgraben Delitzsch, 2. BA
Erdarbeiten, Wasserbauarbeiten, Landschaftsbauarbeiten, Brückensanierungsarbeiten 131-19

3. Anschaffung eines Anhängerhäckslers für die Servicegesellschaft der Stadt Delitzsch (SGD) 133-19
4. Sanierung Stadtmauer Delitzsch, 1. BA – Rückbau Mauerabschnitt 134-19
- III. Verschiedenes

Es schließt sich eine nicht öffentliche Sitzung an.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Manfred Wilde
Oberbürgermeister

Bekanntmachung von Beschlüssen der Ausschüsse des Stadtrates Delitzsch Verwaltungs- und Finanzausschuss am 12. September 2019

In der nicht öffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am **12. September 2019** wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Nicht öffentliche Sitzung

- 2/19 Umwandlung einer befristeten Niederschlagung in eine unbefristete Niederschlagung (Gewerbesteuer der Firma A)
- 3/19 Umwandlung einer befristeten Niederschlagung in eine unbefristete Niederschlagung (Gewerbesteuer der Firma C)
- 4/19 Unbefristete Niederschlagung von Gewerbesteuern (Herr A)
- 5/19 Unbefristete Niederschlagung von Gewerbesteuern (Firma D)

Die Beschlüsse des öffentlichen Verwaltungs- und Finanzausschusses können in der Stadtverwaltung Delitzsch, Markt 3, Zimmer 2.10, während der Dienstzeiten eingesehen werden.



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Delitzsch hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

Mitarbeiter Ordnungsamt/Bürgerbüro (m/w/d)

zu besetzen.

Aufgabengebiete:

- Kontrolle der Einhaltung des Ortsrechts (z. B. Straßenreinigungssatzung), des Abfallrechts (z. B. Feststellung von illegalen Müllablagerungen und Weiterleitung an zuständige Behörde) und des SächsStrG (in Bezug auf die Beeinträchtigung des fließenden Verkehrs durch Bäume, Hecken und Sträucher im Stadtgebiet) – u. a. Kommunikation mit den Grundstückseigentümer/Pächter/Verwalter, Nachkontrollen und ggf. Weiterleitung an Bußgeldstelle
- Aufnahme und Weiterleitung von Schäden an städtischem Eigentum
- örtliche Ermittlungen für alle Ämter der Stadtverwaltung und des Eigenbetriebs
- Anzeigen von Ordnungswidrigkeiten im ruhenden Verkehr
- Zusammenarbeit mit dem Polizeivollzugsdienst bei Streifen- und Kontrolltätigkeiten
- Betreuung des Online-Bürgermelders und des Bürgertelefons (u. a. Entgegennahme von Anfragen, Beschwerden, Hinweisen und Weiterleitung an die zuständigen Fachämter)

Diese Aufzählung ist nicht abschließend. Änderungen in den Aufgabenbereichen bleiben vorbehalten.

Anforderungen:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellter oder vergleichbare Ausbildung (die Befähigung für den mittleren Verwaltungsdienst, Angestellten-Lehrgang I oder beamtenrechtliche Befähigung für das 2. Einstiegsamt der Laufbahngruppe 1 des nichttechnischen Dienstes – ehemaliger mittlerer nichttechnischer Dienst)
- sicherer Umgang mit MS-Office
- Verantwortungsbewusstsein, Einsatzbereitschaft, psychische und physische Belastbarkeit, Flexibilität, Teamfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen sowie bürgerfreundliches Auftreten
- gutes mündliches und schriftliches Ausdrucksvermögen
- Bereitschaft zum Wochenend- und Feiertagsdienst sowie Flexibilität in der Arbeitszeitgestaltung (Abend- und Nachtstunden)
- gute Ortskenntnisse bzw. die Aneignung dieser in kürzester Zeit
- Bereitschaft zur Teilnahme an Fortbildungsmaßnahmen
- Führerschein der Klasse III bzw. B

Wir bieten:

- unbefristete Vollzeitstelle mit durchschnittlich 40 Stunden/Woche

- Vergütung erfolgt bei Vorliegen aller tariflicher Voraussetzungen, gemäß Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD), in der EG 6
- Flexible Arbeitszeitregelungen mit Arbeitszeitkonto
- Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt, betriebliche Altersversorgung (ZVK), vermögenswirksame Leistungen und 30 Tage Urlaub/Jahr.

Besondere Unterstützung Ihres Ehrenamtes (z. B. in der Freiwilligen Feuerwehr).

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf sowie Kopien von beruflichen Abschlüssen, Referenzen, Beurteilungen, Zeugnissen) richten Sie bitte bis zum **28.10.2019** an die

Große Kreisstadt Delitzsch

Sachgebiet Personal

Markt 3

04509 Delitzsch

oder: stellenausschreibung@delitzsch.de

Stichwort: „Mitarbeiter Ordnungsamt/Bürgerbüro“.

Aufwendungen in Verbindung mit der ausgeschriebenen Stelle wie Bewerbungs- und Reisekosten etc. können nicht erstattet werden.

Sofern in dem Bewerbungsschreiben nicht ausdrücklich die Rückgabe der Bewerbungsunterlagen gewünscht wird und ein frankierter Rückumschlag nicht beiliegt, gehen wir davon aus, dass auf eine Rückgabe verzichtet wird.

Bei Verzicht werden die Unterlagen nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens datenschutzgerecht vernichtet.

Eingangsbestätigungen werden nur per E-Mail versendet (Bitte E-Mail-Adresse angeben!).

Hinweise zum Datenschutz

Wir weisen gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b), Artikel 88 Datenschutzgrundverordnung i. V. m. § 11 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz darauf hin, dass sie mit Ihrer Bewerbung eine elektronischen Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verbunden ist.

Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt nicht. Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie hierzu Ihr Einverständnis. Informationen zur Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) in Bezug auf Bewerbungsverfahren finden Sie auf der Website der Stadt Delitzsch (www.delitzsch.de, im Menü: Rathaus/Rathaus online/Stellenangebote).

Sollten Sie Fragen zur Erhebung, Verarbeitung oder Nutzung ihrer personenbezogenen Daten haben oder Ihr Recht auf Auskunft, Berichtigung oder Löschung sowie Widerruf geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unsere Datenschutzbeauftragte (Telefon 034202 67 211, E-Mail: datenschutz@delitzsch.de).

Dr. Wilde

Oberbürgermeister

Ausschreibung Ausbildungsplatz

Die Große Kreisstadt Delitzsch hat ab dem 1. September 2020 einen **Ausbildungsplatz zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d)** zu besetzen.

Was erwartet Sie?

Sie erwartet eine qualifizierte, anerkannte, anspruchsvolle, abwechslungsreiche, interessante und zukunftsorientierte Ausbildung. Sie werden von Anfang an aktiv in die tägliche Sachbearbeitung einbezogen.

Die dreijährige duale Ausbildung gliedert sich in praktische Abschnitte in verschiedenen Bereichen der Stadtverwaltung Delitzsch und theoretische Ausbildungsabschnitte in der Berufsschule in Leipzig.

Was bietet Ihnen eine Ausbildung bei der Stadt Delitzsch?

Die Stadt Delitzsch bietet Ihnen bereits während der Ausbildung Fortbildungsmöglichkeiten sowie bei erfolgreich abgeschlossener Ausbildung eine leistungsorientierte Übernahme.

Wir bieten außerdem:

- Bereitstellung der Ausbildungsmaterialien,
- flexible Arbeitszeitgestaltung (während der Praxisausbildung),
- 30 Tage Urlaub/Jahr,
- Ausbildungsvergütung nach TVAöD (VKA) von derzeit monatlich
1.018,26 € (1. Ausbildungsjahr)
1.068,20 € (2. Ausbildungsjahr)
1.114,02 € (3. Ausbildungsjahr)
- sowie eine Jahressonderzahlung, vermögenswirksame Leistungen, betriebliche Altersvorsorge, Möglichkeit der Entgeltumwandlung und einen Lernmittelzuschuss.

Was müssen Sie mitbringen?

- mind. Realschulabschluss
- einwandfreie Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Sicherheit in den Grundlagen der Mathematik und ein gutes Allgemeinwissen
- Freude am Kontakt mit Menschen sowie kunden- und dienstleistungsorientiertes Auftreten

- Teamfähigkeit
- Freundlichkeit, Engagement und Zuverlässigkeit

Sie haben Interesse an einer abwechslungsreichen Ausbildung?

Dann senden Sie die vollständigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf sowie Kopien der letzten Schulzeugnisse bzw. Abschlusszeugnisse, eventuelle Beurteilungen von Praktika und sonstigen Unterlagen, z. B. Schwerbehindertenausweis), bis zum **31. Oktober 2019** an die

Große Kreisstadt Delitzsch

Sachgebiet Personal

Markt 3

04509 Delitzsch

oder: stellenausschreibung@delitzsch.de

Stichwort: „Ausbildung VwFA“.

Aufwendungen in Verbindung mit der ausgeschriebenen Stelle wie Bewerbungs- und Reisekosten etc. können nicht erstattet werden.

Sofern in dem Bewerbungsschreiben nicht ausdrücklich die Rückgabe der Bewerbungsunterlagen gewünscht wird und ein frankierter Rückumschlag nicht beiliegt, gehen wir davon aus, dass auf eine Rückgabe verzichtet wird. Bei Verzicht werden die Unterlagen nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens datenschutzgerecht vernichtet.

Eingangsbestätigungen werden nur per E-Mail versendet (Bitte E-Mail-Adresse angeben!).

Hinweise zum Datenschutz:

Wir weisen gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b), Artikel 88 Datenschutzgrundverordnung i. V. m. § 11 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz darauf hin, dass Sie mit Ihrer Bewerbung eine elektronischen Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verbunden ist.

Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt nicht. Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie hierzu Ihr Einverständnis. Informationen zur Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) in Bezug auf Bewerbungsverfahren finden Sie auf der Website der Stadt Delitzsch (www.delitzsch.de, im Menü: Mein Delitzsch//Rathaus online/Stellenangebote).

Sollten Sie Fragen zur Erhebung, Verarbeitung oder Nutzung ihrer personenbezogenen Daten haben oder Ihr Recht auf Auskunft, Berichtigung oder Löschung sowie Widerruf geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unsere Datenschutzbeauftragte (Telefon 043202 67 211, E-Mail: datenschutz@delitzsch.de).



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

Schießwarnung für den Standortübungsplatz Delitzsch

7.10.2019	7:00 – 17:00 Uhr	SB 1
17.10.2019	7:00 – 17:00 Uhr	SB 1
24.10.2019	7:00 – 17:00 Uhr	SB 1

Auf die gesetzten Warnzeichen (Absperrschranken, rote Warnflaggen) ist zu achten, dem eingeteilten Sicherheitspersonal ist Folge zu leisten.

Im Auftrag
Im Original gezeichnet

Kolbe
Stabsfeldwebel



Karte: Schießwarnung für den Standortübungsplatz Delitzsch

Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Delitzsch

Die Öffnungszeiten des AZV Delitzsch sind: Montag bis Donnerstag von 06:45 bis 16:00 Uhr und Freitag von 06:45 bis 13:00 Uhr. Termine können auch individuell vereinbart werden.

In Gebührenangelegenheiten steht Ihnen das Kundenzentrum der Stadtwerke Delitzsch GmbH zur Verfügung.
Möller, Verbandsvorsitzende

Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Delitzsch

Die Geschäftsstelle des AZV Delitzsch in der Beerendorfer Str. 1 sowie das Büro in der Bitterfelder Straße 199 (Kläranlage) bleiben am 04.10.2019 geschlossen.

Bei Havarien sind wir unter der Telefonnummer 034202/3479-22 zu erreichen.
Möller, Verbandsvorsitzende

Aus den Fraktionen

CDU lädt zur traditionellen Feier zum Tag der Deutschen Einheit

Im Oktober 2019 jährt sich zum 30. Mal der Jahrestag der Friedlichen Revolution, die direkt zur deutschen Wiedervereinigung führte, einem Glücksfall in der deutschen Geschichte.

Traditionell richtet die CDU jährlich eine Feier aus, bei der wir uns die Bedeutung dieses Tages ins Bewusstsein rufen.

Die Feier zum Tag der Deutschen Einheit beginnt am 3. Oktober um 9:30 Uhr mit einem Dankgottesdienst in der **Katholischen Kirche St. Ma-**

rien, Lindenstraße 4 und wird fortgesetzt ab 10:45 Uhr mit einem Familienfrühschoppen im **Bürgerhaus Delitzsch**, Securiusstraße 34. Der Blasmusikverein Schenkenberg und der Schultze-Delitzsch-Männerchor übernehmen die musikalische Umrahmung. Das Team des Bürgerhauses sorgt für das leibliche Wohl bei der Feier.

Wir freuen uns auf Sie, auf Ihre Familienmitglieder, auf Ihre Freunde und Bekannte!

Stadtnachrichten

Aus Azubis werden Angestellte

Zum 1. September 2019 hat in der Stadtverwaltung Delitzsch wieder ein junger Mensch seine Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten begonnen. Doch was passiert eigentlich nach der dreijährigen Ausbildung?

Üblicherweise werden die Auszubildenden in das Angestelltenverhältnis übernommen. Sie haben sogar einen Rechtsanspruch auf Übernahme, wenn sie ihre Prüfung bestanden haben und es Personalbedarf in der Ausbildungsstätte gibt.

In der Stadtverwaltung Delitzsch gibt es Bedarf, denn nach und nach geht die „erste Generation“ der Nach-Wende-MitarbeiterInnen in den Ruhestand. In den letzten Jahren wurden deshalb immer wieder Menschen in Ausbildung genommen und danach auch übernommen. Zuletzt waren das die heute 27-jährige Julia Löser und der 34-jährige René Matschewski, der in diesem Sommer seine Abschlussprüfungen absolviert hat.

Beide arbeiten mittlerweile im Ordnungsamt der Stadtverwaltung, Julia Löser im Sachgebiet Meldebehörde/Gewerbe/Bürgerbüro, René

Matschewski im Sachgebiet Öffentliche Ordnung/Sicherheit/Ruhen-der Verkehr. Auf die Frage, warum sie sich für die Arbeit im öffentlichen Dienst entschieden hat, antwortet Julia Löser: „Ich hatte schon immer Interesse an Jura und Gesetzen. Und so eine Ausbildung ist quasi ein Kurs im logischen Denken und im Argumentieren. Das kann ich auch gut außerhalb der Stadtverwaltung einsetzen.“ René Matschewski reizten vor allem die Möglichkeiten, in seiner Heimatstadt mitzugestalten: „In der Stadtverwaltung kann ich dazu beitragen, das Ortsbild von Delitzsch positiv zu beeinflussen.“

Mit dem Übergang in das Angestelltenverhältnis hört das Lernen für die früheren Azubis nicht auf. Immer wieder sind im Berufsalltag Fortbildungen zu besuchen, etwa um sich über neue Rechtsprechungen zu informieren. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich im Rahmen eines berufsbegleitenden Studiums weiter zu qualifizieren. Julia Löser, die 2016 ausgelernt hatte, begann fast umgehend danach ein solches Aufbaustudium zur Verwaltungsfachwirtin. Die Abschlussprüfungen stehen Ende 2019 an.

Sitzung des Ortschaftsrates Benndorf

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Benndorf findet am Dienstag, dem 1. Oktober 2019, um 19 Uhr im Ortsbegegnungszentrum statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung

2. Auswertung Dorffest
3. Maßnahmenplan des Ortschaftsrates

Alle Einwohner der Ortschaft sind herzlich eingeladen.

T. Köppen
Ortsvorsteher

Sitzung des Ortschaftsrates Laue

Der Ortschaftsratsrat Laue lädt alle Bürger zur nächsten öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates ein.

Termin: Dienstag, 8. Oktober 2019, Beginn 19:30 Uhr

Ort: Bürgerhaus Laue

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung

2. Vereidigung des Ortsvorstehers durch den Oberbürgermeister
3. Protokollkontrolle
4. Informationen und Verschiedenes
5. Bürgerfragestunde

Hesse, Carsten
Ortsvorsteher

Herbst-Flohmarkt im Tiergarten

Der Tiergarten Delitzsch lädt zum zweiten Kinder-Flohmarkt des Jahres. Am Samstag, dem 5. Oktober 2019, können Kinder von 10 bis 17 Uhr Spielzeug, Bücher, Kindersachen und ähnliches verkaufen.

Für den Standplatz ist keine Miete zu zahlen, allerdings müssen die

kleinen Händler und ihre Familien den Tiergarteneintritt zahlen. Benötigte Tische sind mitzubringen.

Interessierte Familien können sich telefonisch unter 034202 56419 im Tiergarten anmelden.

**Aktuelle Nachrichten finden Sie außerdem
auf der Internetseite www.delitzsch.de.**

Nachbar Wolf

Öffentliche Diskussionsrunde im Landratsamt Delitzsch

Am 10. Oktober 2019 findet im Landratsamt Nordsachsen in Delitzsch (Richard-Wagner-Straße 7a) eine Informationsveranstaltung statt. Die öffentliche Vortrags- und Diskussionsrunde unter dem Titel: „Nachbar Wolf – 19 Jahre Erfahrung mit den Wölfen in der sächsischen Kulturlandschaft“ beginnt um 18 Uhr im Großen Sitzungssaal. Neben der Referentin für Öffentlichkeitsarbeit der Fachstelle Wolf, Vanessa Ludwig, wird der Herdenschutzbeauftragte, Dipl.-Agraring. Ulrich Klausnitzer einen Vortrag halten. Beide Referenten sind vom Sächsischen Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie.

Der Wolf ist seit mehreren Jahren auch im Landkreis Nordsachsen wieder heimisch und hat sich in drei Rudeln etabliert. Wir möchten mit den Veranstaltungen die Bevölkerung über die Ausbreitung der Wölfe speziell in unserem Landkreis informieren, Wissen über die Biologie und Lebensweise der Wölfe vermitteln und Nutz- sowie auch Hobbytierhaltern einen Überblick zum Herdenschutz geben. Nutzen Sie die Gelegenheit, um Ihre Fragen zu stellen und von den Experten beantworten zu lassen.

Mit Schlossgeist Hugo auf Schatzsuche

Noch Plätze für Ferienspaß frei

Wie es sich für ein altes Schloss gehört, lebt auch im Barockschloss Delitzsch ein Geist. Er heißt Hugo und hat irgendwo in den spinnwebbewebten und eingestäubten Gemäuern seinen wertvollen Schatz versteckt. In den Herbstferien können sich abenteuerlustige Kinder mit Begleitung wieder auf Schatzsuche durch das Barockschloss begeben.

Am 15. und am 17. Oktober 2019, jeweils um 14 Uhr, geht es los. Für Kinder kostet die Schatzsuche 2,50 Euro pro Person, für Erwachsene 5,00 Euro pro Person. Aus Platzgründen wird um Voranmeldung gebeten, Telefon 034202 67-208.

Verkehrsraumeinschränkungen in Delitzsch vom 27. September bis 11. Oktober

Straße: Mauergasse

Ursache: Absicherung Stadtmauer

Maßnahme: Vollsperrung zwischen Leipziger Str. und Mauergasse

Zeitraum: bis 31.12.2019

Straße: Rosental, Chronist-Lehmann-Weg, Dr. Laue-Weg

Ursache: Erschließung Wohngebiet „Alte Stadtgärtnerei Delitzsch“

Zeitraum: 2. Bauphase: Vollsperrung des Chronist-Lehmann-Weges (bis zur Loberbrücke Stadtpark) bis 11.10.2019

Straße: B 183/K 7447/Stadtring

Ursache: Ausbau Knoten zum Kreisverkehr

Maßnahme: Vollsperrung gesamter Knoten

Zeitraum: bis 30.11.2019

Hinweis: Weiträumige Umleitung ist ausgeschildert.

Straße: Rosa-Luxemburg-Str. von Nr. 19 bis Mittelstr.

Ursache: Verlegung Fernwärmeleitung, 1. Bauabschnitt

Maßnahme: halbseitige Sperrung

Zeitraum: bis 18.10.2019

Hinweis: In die Maybachstraße kann nur von der R.-Breitscheid-Str. kommend ein-/ ausgefahren werden.



Bitte vormerken

Melde- und Gewerbebehörde im November eine Woche geschlossen

In der Zeit vom 21. bis 29. November 2019 sind die Meldebehörde und das Sachgebiet Gewerbe in der Schloßstraße 30 aus technischen Gründen geschlossen.

Wir bitten um Verständnis.
Stadtverwaltung Delitzsch

Veranstaltungshöhepunkte für 2020 melden

Die Tourist-Information Delitzsch bittet alle Veranstalter, Vereine und Institutionen ihre Veranstaltungshöhepunkte für das kommende Jahr zu melden. Die Mitarbeiterinnen der Tourist-Information führen einen Veranstaltungskalender für die Stadt Delitzsch und geben die Termine an diverse Tourismus-Portale weiter.

Zusätzlich besteht für jeden Veranstalter die Möglichkeit, seine Termine kostenfrei auf www.delitzsch.de einzustellen.

Sie erreichen die Kolleginnen der Tourist-Information telefonisch unter 034202 67237 oder per E-Mail unter tourist-info@delitzsch.de.

Veranstaltungskalender Stadt Delitzsch und Ortsteile

26. Juni – 27. Oktober 2019

- Museum Barockschloss: 10–17 Uhr „Am Pulsschlag der Zeit – Historische Zeitmesser“, Ausstellung

Samstag, 28. September

- Bürgerhaus: 14 Uhr Seniorenveranstaltung
- Stadtkirche St. Peter & Paul: 17 Uhr Ein deutsches Requiem op. 45 von Brahms
- Bibliothek Alte Lateinschule: 18 Uhr „Buch trifft Note“: Festprogramm

Samstag/Sonntag, 28./29. September

- Pfarrscheune Schenkenberg: Samstag 14–19 Uhr, Sonntag 10–17 Uhr 13. Schenkenberger Herbstmarkt

Sonntag, 29. September

- Barockschloss Delitzsch: 11/13/15 Uhr Bunkerführungen, ausgebucht

Samstag, 5. Oktober

- Tiergarten: 10–17 Uhr Herbst-Kinderflohmärkte

Sonntag, 13. Oktober

- Kirche in Schenkenberg: 16 Uhr Schulze-Delitzsch-Chöre

Dienstag, 15. Oktober

- Museum Barockschloss: 14 Uhr Schatzsuche mit Schlossgeist Hugo

Donnerstag, 17. Oktober

- Museum Barockschloss: 14 Uhr Schatzsuche mit Schlossgeist Hugo

Freitag, 18. Oktober

- Pfarrscheune Schenkenberg: 20:30 Uhr The Wiskey Foundation

Samstag, 19. Oktober

- Ganesha Yoga Studio: 9–12 Uhr Intensiv Yoga
- Gartenverein „Früh Auf“ Selben: 18 Uhr Oktoberfest

Sonntag, 20. Oktober

- Museum Barockschloss: 11 Uhr Familienführung zur Sonderausstellung „Am Pulsschlag der Zeit – historische Zeitmesser“

Donnerstag, 24. Oktober

- Bibliothek Alte Lateinschule: 19:30 Uhr „Maler Klecksel“, Uta Hauthal rezitiert die Geschichte von Wilhelm Busch, Konrad Möhwald improvisiert dazu auf dem Piano

Samstag, 26. Oktober

- Pfarrscheune Schenkenberg: 20:30 Uhr Stefan Kademann & Matthias Deneß „Aus dem alten Plattenschrank“ – 100 Jahre Revue- und Schlagermusik

Sonntag, 27. Oktober

- Altstadt-Kneipe No. 2: 17:17 Uhr Offene Lesebühne Delitzsch

Donnerstag, 31. Oktober

- Stadtkirche St. Peter & Paul: 17 Uhr Konzert

Freitag, 1. November

- Markt Zwanzig: 20 Uhr Melankomiker – Musikalisches Kabarett

Samstag, 2. November

- Bürgerhaus: 10–17 Uhr Eisenbahn-Sammler-Börse und Ausstellung „Die bunte Welt der Fahrkarten“, Eisenbahn-Sammler-Stammtisch ab 19 Uhr

Kirchen und Religionsgemeinschaften

Evangelische Kirchengemeinde Delitzsch

Gottesdienste und Veranstaltungen vom 27. September bis 10. Oktober

Freitag, 27. September

- 10 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital
- 20 Uhr Kirche am Abend, Filmabend – Gemeindehaus

Samstag, 28. September

- 9:30 Uhr Familientag – Gemeindehaus
- 10–12 Uhr Annahme der Erntegaben für das Erntedankfest – Stadtkirche
- 17 Uhr Konzert „Ein deutsches Requiem“ von Brahms – Stadtkirche
Karten im Vorverkauf (10,00 Euro) im Gemeindehaus oder an der Tageskasse (12,00 Euro)

Sonntag, 29. September

- 10 Uhr Erntedankfestgottesdienst – Stadtkirche

Montag, 30. September

- 9:30 Uhr Krabbelgruppe – Gemeindehaus
- 19 Uhr Kantorei – Gemeindehaus

Dienstag, 1. Oktober

- 12–16 Uhr Offene Stadtkirche
- 14 Uhr Seniorenkreis – Gemeindehaus

Freitag, 4. Oktober

- 10 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital
- 14 Uhr Treffen der Rollis der Diakonie – Gemeindehaus

Sonntag, 6. Oktober

- 10 Uhr Gottesdienst – Stadtkirche

Montag, 7. Oktober

- 9:30 Uhr Krabbelgruppe – Gemeindehaus
- 19 Uhr Kantorei – Gemeindehaus

Dienstag, 8. Oktober

- 12–16 Uhr Offene Stadtkirche

Donnerstag, 10. Oktober

- 15:30 Uhr Kinderchor – Gemeindehaus
- 16:15 Uhr Kinderkirche – Gemeindehaus
- 17:15 Uhr Teeny-Kreis – Gemeindehaus

Anschriften:

Pfarrer St. Pecusa | Schloßstraße 6 | Tel. 034202 989637

Kantor J. Topfstedt | Tel. 0176 21815299

Gemeindepädagogin B. Herkt | Tel. 0163 6413440

Gemeindebüro Schloßstraße 6

Tel. 034202 53179 | Fax 034202 53198

Öffnungszeiten Mo. bis Do. 10–12 Uhr und Di. 14–18 Uhr

E-Mail Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de

Web www.delitzsch-online.de/ev.kirche

Spendenkonto bei der Sparkasse Leipzig:

IBAN: DE31 8605 5592 2280 0066 70 | BIC: WELADE8LXXX

Katholische Pfarrei „St. Klara“

Gottesdienste und Zusammenkünfte vom 28. September bis 11. Oktober

Samstag, 28. September

- 9 Uhr Stark-mach-Tag für Kinder
- 10 Uhr Projektchorprobe im St.-Marien-Heim
- 17 Uhr Brahms-Requiem (evang. Stadtkirche)

Sonntag, 29. September

- 8:45 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim
- 10:30 Uhr Hl. Messe in der Pfarrkirche zum Tag der Alten und Kranken

Montag, 30. September

- 9:30 Uhr Hl. Messe im Valere-Heim
- 14:30 Uhr Seniorentreff

Dienstag, 1. Oktober

- 19 Uhr Sternsingervorbereitung für die Pfarrei

Mittwoch, 2. Oktober

- 17:30 Uhr Eucharistische Anbetung
- 18 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 3. Oktober

- 9:30 Uhr Dankmesse zum Tag der Deutschen Einheit

Freitag, 4. Oktober

- 8 Uhr Hl. Messe
- 17 Uhr Jugendabend

Sonntag, 6. Oktober – Erntedank

- 8:45 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim
- 10:30 Uhr Hl. Messe in der Pfarrkirche
- 17 Uhr Rosenkranzandacht

Montag, 7. Oktober

- 8 Uhr Hl. Messe
- 14:30 Uhr Rosenkranzgebet, anschl. Seniorentreff

Mittwoch, 9. Oktober

- 17:30 Uhr Eucharistische Anbetung
- 18 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 10. Oktober

- 9:30 Uhr Hl. Messe im St.-Marien-Heim
- 18 Uhr Rosenkranzgebet

Freitag, 11. Oktober

- 8 Uhr Hl. Messe
- 17 Uhr Jugend

Anschriften:

Pfarrer M. Poschlod | Lindenstraße 4, Delitzsch | Tel.: 034202 329706
Telefon Pfarrbüro: 034202 52159 | Fax Pfarrbüro: 034202 52175
E-Mail: delitzsch.st-klara@bistum-magdeburg.de

Neuapostolische Kirche

Gottesdienste und Veranstaltungen vom 29. September bis 9. Oktober

Gemeinde Delitzsch | Securiusstraße 21a

Sonntag, 29. September

- 10 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 2. Oktober

- 20 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 6. Oktober

- 10 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 9. Oktober

- 20 Uhr Gottesdienst

Jehovas Zeugen

Gottesdienste und Veranstaltungen vom 27. September bis 6. Oktober

Königreichssaal Petersroda | Hauptstraße 10a

Freitag, 27. September

- 19 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ
- 20 Uhr Versammlungsbibelstudium, Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

Sonntag, 29. September

- 17 Uhr Vortrag, Thema: „Der Gerichtstag – ein Anlass zur Furcht oder zur Hoffnung?“
- 17:30 Uhr Wachturm-Studium, Thema: „Das Herz nicht religiöser Menschen ansprechen“

Freitag, 4. Oktober

- 19 Uhr Unser Leben und Dienst als Christ
- 20 Uhr Versammlungsbibelstudium, Betrachtung des Buches „Jesus – Der Weg, die Wahrheit, das Leben“

Sonntag, 6. Oktober

- 17 Uhr Vortrag, Thema: „Welches Verhältnis hast du zu Gott?“
- 17:30 Uhr Wachturm-Studium, Thema: „Wir geben nicht auf!“

» Markkleeberg, Markkleeberger See

26.10., 12 Uhr

Absegeln

Ende der Wassersportsaison am Markkleeberger See mit Lagerfeuer, Bratwurst, Glühwein und Materialbörse organisiert von der ALL-on-SEA Wassersportschule

» Naunhof, Stadt- und Touristinformation

3.10., 10 Uhr

13. Heimatwandertag

Rundkurs um Naunhof, Brandis und Lindhardt, Stempelstellen in allen beteiligten Ortschaften

» Restaurant Seeperle – kulturelles mit Seeblick

Bei traumhaftem Urlaubsfeeling können Sie auf der wunderschönen Sonnenterrasse unserer Seeperle neben vielen erfrischenden Getränken aus Zapfhahn und Flasche auch ein köstliches Speisenangebot aus unserer nigelnagelneuen Speisekarte genießen.

Doch nicht nur Feinschmecker kommen in unserer Seeperle voll auf ihre Kosten, sondern auch DDR-Ostalgieker, Zauberlehrlinge und/oder Kabarettfreunde, denn auch unser kulinarischer Kalender hat in der zweiten Jahreshälfte 2019 wieder für „jeden Topf den passenden Deckel“.

Den Auftakt macht am 3. Oktober unser **OSTALGIE-LUNCH** mit großem „all-you-can-eat-DDR-Erinnerungs-Buffer“. Wissen Sie eigentlich noch, wie das gute alte „Jägerschnitzel“ oder „Rote Grieß-Grütze mit Vanillesoße“ schmeckt???

Zum alljährlichen Highlight, unserem **BISONABEND** im Seepark Auenhain laden wir alle Gäste am 18. Oktober in unser Restaurant Seeperle. Mehr muss an dieser Stelle gar nicht gesagt und geschrieben werden: Es gibt Bison satt in allen möglichen Facetten und Variationen – It's Bison-Time eben...

Musik, Tanz und Gute Laune drehen sich bei unserem **4. DISCOABEND** am 1. November Hand-in-Hand im Drei-Viertel-Takt.

Einen magischen Tipp für alle Zauberfreunde: Am 7. November gibt es zum zweiten Mal den **zauberhaften Abend „WUNDER GANZ NAH“** in unserer Seeperle. Markus Teubert – der Mann mit den schnellsten Händen von Leipzig – wird diesmal definitiv auch Sie mit seinen paranormalen Zauberkünsten begeistern und in Staunen versetzen. Beginn des magischen Abends ist 18.30 Uhr.

OBACHT GEPASST liebe Freunde, Angriff auf ihre Lachmuskeln, Teil 2: „**KAKTUSBLÜTE meets SEEPARK 2.0**“ heißt es wieder am 29. November bei unserem kulinarisch-satirischen Abend mit dem, wie immer stacheligen und scharfzüngigen, humorvollen und hintergründigen Dresdner Kabarett „Die Kaktusblüte“. Das neue diesjährige Programm „Auch Zwerge werfen lange Schatten – (K)ein Heimatabend“, welches am 22. März in unserer Seeperle premierenmäßig aufgeführt wurde, vereint viel Musik, neue witzige Lieder und Texte der „Kaktusblüte“ und weiteren namhaften Autoren.

Alle Liebhaber von furchtbar riesigen und furchtbar leckeren Lunchpaketen laden wir an allen vier Adventssonntagen zu unserem legendären **ADVENTSLUNCH MIT SEEBlick** ein. Es darf wieder geschlemmt werden, was ihr Hosenbund so zulässt. Zugenommene Pfunde können übrigens bei einem kleinen Spaziergang um unseren Markkleeberger See sofort locker und leicht abtrainiert werden.

Weitere Infos unter: www.seepark-auenhain.de/gastronomie

» Wurzen, Dom St. Marien

3.10., 17 Uhr

Konzert des Leipziger Symphonieorchesters

zum Tag der Deutschen Einheit

» Wurzen, Kulturhaus „Schweizergarten“

11.10., 19:30–22 Uhr

„So wie ich“

autobiographische Lesung mit Uschi Brüning, musikalische Begleitung Lukas Natschinski

14.10.–18.10., ab 14 Uhr

Herbstferienkino im Filmklub wechselndes Programm

Filmlisten und Termine aktuell unter www.kultur-wurzen.de

» Wurzen, Städtische Galerie „Am Markt“

20.10.–15.12., Do–So 14–18 Uhr

Eine Stadt erzählt die Wende

Ausstellung

» Zwenkau, Restaurant „Zum Türkenlouis“

28.9., ab 18 Uhr

Woodstock-Tage

Mit der Holiday Blues Band und Uwe Steger

Termin- und Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht.

» Stöbern Sie in unserem Journal

Diese und weitere Freizeittipps finden Sie im aktuellen **FREIZEIT & TOURISMUS Journal**. Sie erhalten es u.a. in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels in der Region.

Die Onlineausgabe finden Sie unter www.druckhaus-borna.de.



Delitzscher
Stadtjournal
online



www.druckhaus-borna.de

Rezeptideen für den Herbst

Kürbis, Kartoffel & Co.



» Herbst-Kartoffelgratin

Zubereitet mit: Rama Cremefine

ca. 70 min | einfach

Vorbereitungszeit: 20 min, Backzeit: 50 min

Zutaten für 4 Portionen:

- 600 g Kartoffeln
- 400 g Kürbis (z.B. Hokkaido)
- 1 Knoblauchzehe
- 1/2 TL Jodsalz
- Pfeffer
- Muskat
- 250 ml Rama Cremefine zum Kochen 15 % Fett

Zubereitung:

1. Für das Herbst-Kartoffelgratin den Backofen auf 200 °C (Umluft: 180 °C) vorheizen. 600 g Kartoffeln schälen und in dünne Scheiben schneiden. 400 g Kürbis entkernen, in dickere Spalten und dann ebenfalls in Scheiben schneiden. Kartoffeln und Kürbis fächerartig, in einer Lage in die Auflaufform schichten.
2. Knoblauchzehe pressen oder fein würfeln. Zusammen mit 1/2 TL Salz und nach Belieben etwas Pfeffer und Muskat in die Rama Cremefine Flasche (250 ml) geben. Flasche verschließen und einige Male schütteln.
3. Rama Cremefine über die Kartoffeln und den Kürbis geben und das Herbst-Kartoffelgratin im vorgeheizten Ofen ca. 50 Minuten backen.

Tipps zu diesem Rezept

Wir haben eine Auflaufform mit einem Durchmesser von ca. 26 cm benutzt und Kartoffeln und Kürbis einlagig geschichtet.

www.rezept&bild.de

» Kürbissuppe mit Ingwer

Zutaten für 4 Portionen

- 1 kg Hokkaido Kürbis
- 1 Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- 1 Stück Ingwer (ca. 5 cm)
- 1 EL Pflanzenöl
- 1 TL brauner Zucker
- 2 Töpfe KNORR Bouillon Pur Huhn
- 50 g Kürbiskerne
- 200 ml Kokosmilch



Zubereitung

1. Kürbis halbieren, Kerne entfernen und Fruchtfleisch in Stücke schneiden. Zwiebel, Knoblauch und Ingwer schälen und hacken.
2. Zwiebel und Knoblauch im heißen Öl glasig dünsten. Kürbis, Ingwer und Zucker zufügen und 5 Minuten mitdünsten. 1 l (1.000 ml) Wasser zugießen, aufkochen und KNORR Bouillon Pur Huhn unterrühren. Bei mittlerer Hitze zugedeckt 10-15 Minuten kochen bis der Kürbis weich ist.
3. Kürbiskerne in einer Pfanne rösten. Topf vom Herd nehmen und die Suppe pürieren. Kokosmilch zufügen und noch einmal aufkochen lassen. Kürbissuppe mit gerösteten Kürbiskernen bestreut servieren.

Tipp zu diesem Rezept:

Auch lecker mit Sonnenblumenkernen anstelle von Kürbiskernen.

Zubereitungszeiten des Rezepts

Vorbereitungszeit: 15 min

Kochzeit: 20 min

www.rezept&bild.de



„Wir nehmen uns Zeit für jeden Kunden“

IKK classic seit über zwei Jahrzehnten am Markt in Delitzsch

Wie die Zeit vergeht! Bereits seit 1997 berät die IKK classic ihre Versicherten und Gäste im Zentrum von Delitzsch am Markt 4. Im liebevoll sanierten Bürohaus am Markt betreuen heute vier Kundenberater die mehr als 13.500 IKK-Versicherten aus Delitzsch und Umland.

Auch die IKK-Räumlichkeiten wurden im Laufe der Zeit modernisiert. „Wir fühlen uns wohl hier in Delitzsch“, so IKK-Kundenberater Patrick Kusebauch, der schon seit vielen Jahren Versicherte aus der Region berät und betreut. Die unmittelbare Nähe zum Marktplatz kommt bei den Kunden gut an. Die IKK classic ist so mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut zu erreichen.

„Insbesondere Versicherte mit komplexen, komplizierten Anliegen nutzen die persönliche Beratung bei uns“, so Patrick Kusebauch. „Auch bei Änderungen wird oft nachgefragt. Aktuell interessieren viele die neuen Zusatzleistungen, die die IKK classic seit August anbietet.“ Dazu beraten die Mitarbeiter besonders gern, denn je mehr beispielsweise den Hautcheck nutzen umso besser. „Den übernimmt die IKK jetzt auch für die unter 35-Jährigen“, erklärt der Kundenberater. „Hautkrebsfrüherkennung ist enorm wichtig. Frühzeitig erkannt, ist diese Krebsart sehr gut behandelbar.“ Aber auch nach dem Zuschuss für eine sportmedizinische Vorsorgeuntersuchung erkundigen sich etliche. „Egal ob individuelle Anliegen oder konkret zu unseren Leistungen – wir freuen uns auf Sie“.

Das Servicecenter in Delitzsch ist täglich geöffnet, Montag von 9 – 16 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9 – 18 Uhr sowie



Das Mitarbeiter-Team der IKK classic in Delitzsch: Claudia Gruner, Antje Ertel, Patrick Kusebauch und Yvonne Scholz (v.l.n.r.). (Foto: IKK classic)

Mittwoch und Freitag von 9 – 14 Uhr. Der Zugang zum IKK-Servicecenter ist ebenerdig und damit auch für kranke und behinderte Menschen gut zugänglich.

Mehr Informationen zur IKK classic unter www.ikk-classic.de.

IKK classic, Servicecenter Delitzsch



WEIL IHRE HÄNDE WICHTIGERES ZU TUN HABEN, ALS SICH VOR DEM SPORT ZU DRÜCKEN.

Mehr rausholen.

Aktiv und gesundheitsbewusst? Sichern Sie sich jetzt bis zu 150 Euro jährlich mit dem IKK Bonus. Mehr Infos unter www.ikk-classic.de/bonus

Stiftung „St. Georg-Hospital“

Hallesche Str. 44, 04509 Delitzsch

Zweckbetrieb Küche

Die Zubereitung ausgewogener und abwechslungsreicher Speisen ist uns ein Bedürfnis.

Wir verköstigen

- unser Altenpflegeheim mit 64 Plätzen,
- Mieter unserer barrierefreien Seniorenwohnungen,
- ein Sozial- und Beschäftigungszentrum,
- mehrere Kindertageseinrichtungen,
- ab 01.01.2020 Essen auf Rädern für Senioren und Bedürftige.

Ab 01.12.2019 haben wir noch freie Kapazitäten im Bereich der Gemeinschaftsverpflegung für Einrichtungen und Institutionen von 120 Portionen.

Bei Interesse melden Sie Sich bitte unter
Tel.: 034202/833100
verw@st-georg-hospital.de

» Delitzscher Stadtjournal

Die nächste Ausgabe erscheint am 11. Oktober 2019.

» Ihr Ansprechpartner für Anzeigenschaltung

Nadine Saupe | Tel. 03433 2486784

DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

Naturgenuss auch im Herbst

Outdoorfreunde sollten stets an Zeckenvorsorge denken

(djd). Der Herbst mit seinem bunten Laub und meist angenehmen Temperaturen lockt viele Naturfreunde für Spaziergänge, Wandertouren oder Angelausflüge nach draußen. Und vor allem Pilzfans sind jetzt auf der Jagd.

» Pilze sprießen früher als gedacht

Je nach Witterung gelten Spätsommer und Herbstanfang als Hauptsaison fürs Pilzesammeln. Verschiedene Pilzarten wachsen zu unterschiedlichen Zeiten. Ab April sprießen Morcheln, Steinpilze folgen im Mai. Im frühen Sommer ist Pfifferlingszeit, später locken Champignons. Doch dort, wo Pilze stehen, lauern immer auch Zecken. Daher sollten Pilzsammler bei der Wahl der Pilze und beim Durchstreifen der Natur vorsichtig sein.

» Zecken auch im Herbst aktiv

Denn Zecken sind auch im Herbst noch aktiv, solange es an mehreren aufeinanderfolgenden Tagen sieben Grad Celsius warm oder wärmer ist. In Deutschland reicht die Zeckensaison in der Regel von

Februar bis Oktober. Je nach Temperatur kann sich die Saison aber verschieben. An sich sind die kleinen Tiere harmlos, doch Zecken können gefährliche Krankheitserreger übertragen.

» Zecken können FSME-Viren übertragen

Dazu gehört auch das Frühsommer-Meningoenzephalitis-(FSME-)Virus.



Pilzsammler und andere Naturfreunde bewegen sich im Revier von Zecken. Daher sollten sie Maßnahmen gegen Zeckenstiche treffen.

Auch eine Impfung kann helfen, nach einem Zeckenstich nicht an FSME zu erkranken.

(Foto: djd/www.zecken.de/leidenschaftnatur.de)

FSME ist eine Erkrankung der Hirnhaut und des zentralen Nervensystems. Nach grippeähnlichen Symptomen kann es bei den Betroffenen zu schweren gesundheitlichen Beeinträchtigungen kommen. FSME ist nicht ursächlich behandelbar. Nur die Symptome können mit Medikamenten gelindert werden. Daher ist es wichtig, Zeckenstichen vorzubeugen.



» Zeckenstichen vorbeugen – so geht's

Mit geeigneter Kleidung und insektenabweisenden Sprays können Zecken auf Abstand gehalten werden. Ebenso ist es empfehlenswert, den Körper nach jedem Aufenthalt im Freien gründlich nach Zecken abzusuchen. Zusätzlich kann eine Impfung vorbeugen, nach einem Zeckenstich an FSME zu erkranken.

WOCHE DER RÜCKENGESUNDHEIT IM VITAMED DELITZSCH 14.10.2019 - 18.10.2019

Was sind Rückenschmerzen und wie entstehen Sie? Sollte ich mich bewegen oder eher ausruhen? 14.10.2019, 18:00 Uhr

Vortrag ca. 60 min. Personaltrainer mit Schwerpunkt Rückenschmerz, Buchautor: „Die Rückenschmerzformel“

Der „Hexenschuss“ und was man im Akutfall tun kann? 15.10.19, 18:00 Uhr

Vortrag ca. 60 min. Marcel Daumann - Leiter Physiotherapie PhysioMed Delitzsch

Mobilisation der Wirbelsäule 17.10.2019, 18:00 Uhr

Mitmachangebot in Theorie und Praxis - Nicole Grundei, Physiotherapeutin PhysioMed Delitzsch

Training für die Körpermitte 15.10.2019, 17:00 Uhr

Mitmachangebot - Benjamin Fiedler, Sportwissenschaftler BA.

Chronischer Schwindel- Ursachen und Behandlung 14.10.2019, 17:00 Uhr

Vortrag, Tino Troitsche Sportwissenschaftler M.SC./Schwindel- und Vestibular Therapeut

Rückentherapiezentrum Dr.Wolff - Segmentale Stabilisation der LWS 16.10.2019, 17:00 Uhr

Mitmachangebot, Daniel Richter, Bewegungstherapeut

3d Wirbelsäulendiagnostik mit der Spinalmouse/MediMouse

ca. 20 min. Termin erforderlich

Weiter Informationen erhalten Sie unter: www.vitamed-delitzsch.de oder unter Telefon: 034202/ 308444

VitaMed e.V. Delitzsch
Securiusstraße 47
04509 Delitzsch
Telefon: 034202/ 308444
Alle Angebote sind kostenfrei



Fenster-Check im Dachgeschoss

So viel Pflege brauchen Dachfenster vor Beginn der nasskalten Jahreszeit

(djd). Dachfenster sind pflegeleicht und erfordern nicht viel Aufmerksamkeit. Dennoch empfiehlt es sich, in regelmäßigen Abständen eine Reinigung und Wartung vorzunehmen. Wer sich die Zeit nimmt und den folgenden Pflege- und Lackierhinweisen folgt, hat länger Freude an intakten und dichten Dachfenstern. Gerade vor Beginn des Winterhalbjahres empfiehlt es sich, die Fenster rundum zu überprüfen und gründlich zu reinigen.

» Jährliche Fensterpflege muss sein

Die jährliche Fensterpflege ist einfach und von jedem Nutzer selbst durchzuführen. Denn die Arbeitsschritte gehen denkbar leicht von der Hand: Scharniere nachfetten, den Zustand der Pollenfilter sowie der Dichtung an der Lüftungsklappe prüfen und diese gegebenenfalls austauschen. Benötigt wird dazu lediglich ein Kombi-Pflegeset für Kunststoff- und Holzfenster, das Hersteller wie Velux anbieten. Gerade wenn der Winter naht und viel Herbstlaub fällt, empfiehlt es sich zudem, den Zwischenraum von Rahmen und Dacheindeckung zu säubern. So können sich keine Blätter und anderer Schmutz ablagern und das schnelle Abfließen des Regenwassers verhindern.

» Anstreich-Tipps für lackierte Holzfenster

In regelmäßigen Abständen sollten Holzfenster mit Lack nachbehandelt werden: klar lackierte Fenster in einem Abstand von



Laub und anderer Schmutz rund um ein Dachfenster sollten in regelmäßigen Abständen entfernt werden, damit das Regenwasser frei abfließen kann. (Foto: djd/VELUX)

vier Jahren, weißlackierte Modelle nach gut sieben Jahren. Die Ausnahme von dieser Regel: Dachfenster, die großer Hitze, starker Sonneneinstrahlung und hoher Luftfeuchtigkeit wie in Bad und Küche ausgesetzt sind, erhalten mindestens alle zwei Jahre einen frischen Anstrich. Hersteller bieten dafür passende Lack-Sets an, mehr Informationen gibt es etwa unter www.velux.de.

Zunächst gilt es, die Oberflächen mit lauwarmem Seifenwasser zu reinigen und trocknen zu lassen. Werden an den Rahmen Beschädigungen wie Risse oder kleine Kerben auf der Oberfläche festgestellt, sind diese mit handelsüblicher Holzpaste auszubessern. Anschließend wird das Holz ge-



Gestern. Heute. Morgen. Das gute Gefühl, zuhause zu sein.

Wohnungsbaugenossenschaft „Aufbau“ eG
Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

Erstbezug nach Sanierung Lessingstraße 9–15 in Delitzsch

- Außenfassade in frischen Farben mit modernem Design
- Laminatfußboden im gesamten Wohnbereich
- modern gefliestes Bad mit Wanne oder Dusche
- großzügige Loggia mit Süd-Ost-Ausrichtung
- alle Zimmer Raufaser weiß tapeziert
- Jalousien an allen Fenstern

So sieht er aus, der neue Standard der WBG



2-Raum-Wohnung
ca. 48 m²



3-Raum-Wohnung
ca. 64 m²

Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung:

Montag 07.30 – 09.00 Uhr
Dienstag 09.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch 07.30 – 09.00 Uhr
Donnerstag 07.30 – 09.00 und 13.00 – 17.00 Uhr
Freitag 09.00 – 11.30 Uhr

Ihr Ansprechpartner: Frau Troitzsch
Telefon: 034202 / 340517
Fax: 034202 / 340520
E-Mail: m.troitzsch@wbg-aufbau-delitzsch.de

Telefon: 034202 / 3405-0 • www.zuhause-in-delitzsch.de • E-Mail: info@wbg-aufbau-delitzsch.de



oben: Der Tausch des Pollenfilters lässt sich beim Dachfenster im Handumdrehen erledigen.

unten: Mindestens alle vier Jahre sollten klar lackierte Holzdachfenster mit Acryllack auf Wasserbasis gestrichen werden. (Fotos: djd/VELUX)

schliffen. Die Faustregel dabei: Je besser der Lack noch erhalten ist, desto feiner darf das Schleifpapier sein. Klarlackfenster werden drei Stunden nach dem Voranstrich mit leicht verdünntem Acryllack auf Wasserbasis und dem zweiten Anstrich mit unverdünntem Acryllack nochmals angeschliffen. Bei weißlackierten Fenstern gilt es hingegen, die erste Schicht mit einer Rolle nachzubehandeln, bevor die zweite Lackschicht ohne Schleifen nach einer etwa halbstündigen Trocknungszeit direkt aufgetragen wird. Den Lack nur noch trocknen lassen und schon sind die Fenster fit für den kommenden Winter.

» Fensterscheiben richtig reinigen

(djd). Auch Fensterputzen will gelernt sein – hier wichtige Tipps zum Säubern von Dachfenstern, mehr unter www.velux.de:

- Klares Wasser ist zum Reinigen der Scheibe in der Regel ausreichend.
- Kalkarmes Wasser ist am besten geeignet. Wer in einer Region mit kalkreichem (hartem) Wasser wohnt, gibt ein wenig Reinigungsmittel ins Wasser, damit dieses besser abläuft.
- Man sollte keine Reinigungsmittel verwenden, die scheuernde Partikel enthalten.
- Der Kontakt der Scheibe mit Silikon ist unbedingt zu vermeiden.
- Schmutz sollte man immer erst mit Wasser einweichen und nicht in trockenem Zustand abkratzen.

Wohnungsangebote



Sonnenwinkelweg 8, 5. Etage Schicke geräumige Wohnung mit Balkon Bezugsfertig nach Umbau/Komplettsanierung

- 2-Zimmerwohnung
ca. 62,0 m² Wohnfläche
- Tageslichtbad mit Wanne/ Dusche
- renoviert, offene Küche
- Gesamtmiete: 470,00 €
- Baujahr: 1982; Fernwärme
- Endenergieverbrauch:
92,80 kWh/ (m²*a)



Käthe-Kollwitz-Straße 2, Dachgeschoss Großzügige helle Wohnung mit Balkon Ruhige Stadtrandwohnlage Sofort bezugsfertig

- 3-Zimmerwohnung, ca. 98,0 m² Wohnfläche
- Tageslichtbad mit Wanne und Dusche
- malermäßig vorbereitet
- Gesamtmiete: 740,00 €
- Baujahr: 1975
- Nahwärme/ Gas
- Endenergieverbrauch:
68,3 kWh/ (m²*a)



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner | Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800
Internet: www.wg-delitzsch.de | E-Mail: info@wg-delitzsch.de | Telefonnummer: 034202 68 430 | Fax: 034202 68 441

Montag: 08:00 - 16:00 Uhr | Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr | Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr | Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr
Wohnungsbesichtigungen können auch samstags erfolgen.
Vereinbaren Sie dazu bitte vorab einen Termin unter Tel.: 034202 68 430.

Es ist für Sie keine passende Wohnung dabei? Informieren Sie sich gern in unserer Geschäftsstelle oder auf unserer Webseite, dort finden Sie weitere Angebote!

Wohnungsgesellschaft der Stadt Delitzsch mbH | Elisabethstraße 7 | 04509 Delitzsch





Fotos: AMK

Ergonomie & Komfort in der Küche

(AMK) „Eine neue Lifestyle-Wohnküche „Made in Germany“, das ist nicht nur ein Design- und Qualitätsversprechen, sondern auch die Gewissheit, ein ergonomisches Komfortprodukt zu erwerben, das weltweit seinesgleichen sucht: perfektioniert bis ins kleinste Detail“, sagt Kirk Mangels, Geschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft Die Moderne Küche e.V. (AMK). Damit die Auswahl leicht fällt, gibt die AMK eine wichtige Orientierungshilfe worauf alle, die den Kauf einer neuen Küche planen oder ihre bestehende „updaten“ wollen, achten sollten.

„Ein ganz wesentlicher Ergonomie- und Komfortfaktor in jeder neuen Küche ist der optimal geplante Arbeitsablauf“, betont AMK-Chef Kirk Mangels. Dafür sorgen beispielsweise hoch eingebaute Hausgeräte, reichlich und intelligent geplanter Stauraum, kurze Laufwege sowie fließende Bewegungs- und Arbeitsabläufe. Kurzum alles, was effizient, ohne Kraftaufwand und funktionsorientiert abläuft und den Bewegungsapparat schonend unterstützt. Eine Grundvoraussetzung hierfür sind zunächst ergonomisch geplante Arbeitshöhen, die exakt auf die individuelle Körpergröße ihrer hauptsächlichsten Nutzer abgestimmt sind. Der Küchenspezialist ermittelt sie mit dem AMK ergonoMeter® und anhand der Ellbogenhöhe. Ergonomie-Studien zeigen, dass die richtige Arbeitshöhe 10 bis 15 cm unterhalb der persönlichen Ellbogenhöhe liegt – mit Toleranzen von 5 cm nach unten und 10 cm nach oben, sodass auch unterschiedlich große Personen unter optimalen Bedingungen ihre Mahlzeiten miteinander zubereiten können.

Einen besonderen Komfort ermöglichen elektrisch höhenverstellbare Küchenmöbel, denn diese sogenannten Hubmodule lassen sich zentimetergenau auf jede gewünschte Arbeitshöhe einstellen – ob zum Vorbereiten, Kochen und Spülen, Schreib- und Hausarbeiten erledigen oder um den Gästen einen Aperitif oder Digestif zu servieren.

Für all jene, die auf eine Rundum-Ergonomie- und Komfortunterstützung in der Küche Wert legen, gibt es darüber hinaus auch noch intelligente mechanische Auszugssysteme sowie elektromotorische Liftsysteme für Hängeschränke. Elegante, hochfunktionale Bewegungsabläufe gehen mit Design und Bedienkomfort hierbei eine ideale Verbindung ein, denn auf sanften Zug hin oder per Knopfdruck kommt der Schrankinhalt seinen Nutzern auf Tablaren schön übersichtlich entgegen.

Auch die neuen, intuitiv zu bedienenden Einbaugeräte sind von Kopf bis Fuß auf Support, Ergonomie und Komfort eingestellt. Dazu zählen z.B. Geschirrspüler, deren unterer Spülkorb dank eines cleveren Hebemechanismus rückschonend entgegenkommt. Und die neuen, auf Sichthöhe integrierten Multidampfgarer und Dampfbacköfen mit Sous-Vide-Programm – u.a. kombiniert mit einem Einbau-Kaffee-Vollautomaten für feinste Espresso- und Kaffeegetränke. Komfortabel und ergonomisch sind auch die neuen sensorgesteuerten Induktionskochfelder und Dunstabzüge, die zudem volle Kopf- und Bewegungsfreiheit am Kochfeld garantieren: beispielsweise Schräghauben und Modelle im neuen attraktiven Flachdesign.

Für sanfte und leise Öffnungs-/Schließvorgänge in den neuen Wunschküchen, zudem ganz ohne Kraftaufwand, sorgen mechanische und elektrische Öffnungsunterstützungen sowie gedämpfte Beschläge – und das ist nicht nur etwas für grifflose Küchen.

» Fazit

Mit ergonomischer und komfortabler Unterstützung geht alles so viel leichter, denn sie bringt jene angenehme und hohe Bewegungsqualität in den Alltag, wie sie heute State-of-the-Art in einer neuen Lifestyle-Wohnküche ist.

von **schlicht bis exklusiv** –
wir bauen **massiv**



Massiv Haus Sachsen GmbH
www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Straße 71 • 04129 Leipzig
Tel.: 0341 46 37 610



Damit Haus und Garten nicht zur Last fallen

Immobilien-Leibrente geht gezielt auf die Bedürfnisse älterer Menschen ein

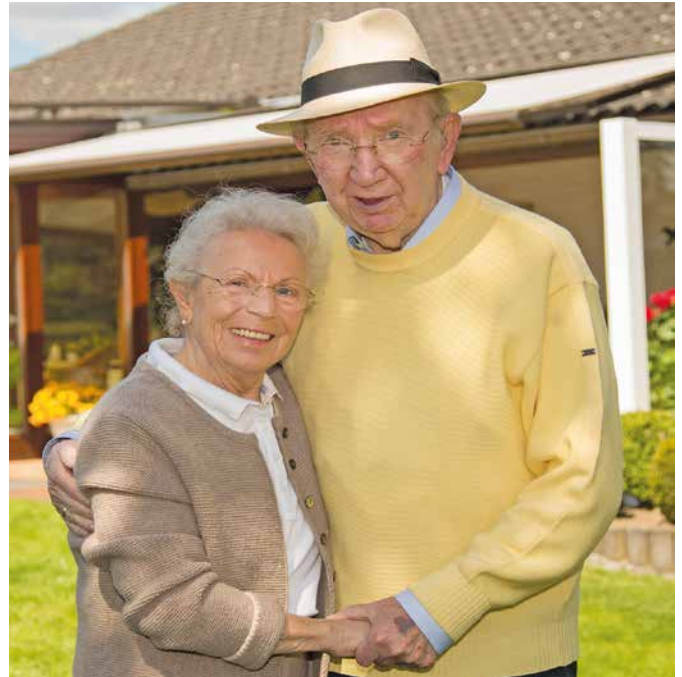
(djd). Den Traum von den eigenen vier Wänden erfüllen sich die meisten Bundesbürger in jungen Jahren: Ein Haus wird gekauft oder finanziert und gebaut. Der Gedanke an mögliche spätere Schwierigkeiten bei der Haushaltsführung ist zu diesem Zeitpunkt weit entfernt. Doch mit dem Älterwerden stellt die eigene Immobilie viele Rentner vor große Herausforderungen. Die Fenster müssten eigentlich häufiger geputzt werden, der Garten bräuchte Pflege, grundsätzlich wäre mehr Hilfe im Alltag willkommen. Für eine solche Unterstützung in Haus und Garten fehlen bei vielen älteren Menschen allerdings die finanziellen Voraussetzungen, sie können sich die Hilfe nicht leisten. Das Vermögen ist im Haus gebunden, über größere Ersparnisse verfügen viele Senioren nicht und die Rente deckt gerade eben die täglichen Kosten ab. Unerwartete Aufwendungen für die Instandhaltung des Eigenheims, medizinische Behandlungen oder die Anstellung einer Pflegekraft können die finanzielle Lage weiter verschärfen.

» Maßgeschneiderte Lösung

Ein Auszug aus den eigenen vier Wänden ist für viele ältere Mitbürger dennoch unvorstellbar. Durch die demografische Entwicklung werden aber immer mehr Menschen mit der Frage konfrontiert, wie und wo sie im Alter wohnen möchten – und wie sie das finanzieren können. „Gefragt sind maßgeschneiderte Lösungen für Immobilieneigentümer im Alter, mit denen auf die Bedürfnisse dieser Menschen Rücksicht genommen wird“, erklärt Prof. Dr. Heinrich Schradin von der Universität Köln. Eine sogenannte Leibrente ermöglicht den Verbleib in den eigenen vier Wänden. „Die Immobilie wird zwar verkauft, der frühere Eigentümer erhält aber ein notariell zugesichertes, mietfreies Wohnrecht und eine fortlaufende, attraktive Rentenzahlung“, erläutert Friedrich Thiele, Vorstand der Deutschen Leibrenten Immobilien AG. Es handele sich um ein transparentes Modell, das den finanziellen Spielraum im Alter erhöhe. Mit dem zusätzlichen Einkommen könnten Senioren unerwartete Kosten decken und Unterstützung für Haus und Garten finanzieren. Mehr Informationen dazu gibt es unter www.deutsche-leibrenten.de.

» Unabhängiges Wertgutachten

Die Leibrente eignet sich grundsätzlich für alle Immobilieneigentümer, die das 70. Lebensjahr erreicht haben, sie wird auch vom Bundesverband Initiative 50plus empfohlen. Für die Berechnung der Leibrente erstellt ein unabhängiger Sachver-



Eine Leibrente ermöglicht den Verbleib in den eigenen vier Wänden. Die Immobilie wird zwar verkauft, der frühere Eigentümer erhält aber ein notariell zugesichertes, mietfreies Wohnrecht und eine fortlaufende, attraktive Rentenzahlung. (Foto: djd/Deutsche Leibrenten/Sonja Brüggemann)

ständiger ein Wertgutachten der Immobilie. Weitere Faktoren bei der Kalkulation sind das Lebensalter und das Geschlecht der Eigentümer des Hauses.

» So rechnet sich die Leibrente

(djd). An einem Musterbeispiel wird deutlich, wie sich die sogenannte Immobilien-Leibrente rechnet. Ein Paar, beide 75 Jahre alt, besitzt ein Eigenheim, dessen Wert sich auf 300.000 Euro beziffert. Wird die Immobilie im Rahmen einer Immobilien-Leibrente verkauft, beträgt der rechnerische Wert des mietfreien Wohnrechts 920 Euro pro Monat. Dazu kommt eine Leibrente in Höhe von 820 Euro pro Monat. Der Gesamtwert der Leibrente beträgt somit 1.740 Euro pro Monat. Unter www.deutsche-leibrenten.de gibt es alle weiteren Informationen.



Foto: djd/Deutsche Leibrenten

Mehr Rente im Alter? Nutzen Sie doch Ihr Eigenheim!

Wie? Wir kaufen in Kooperation mit einem finanzstarken Partner Ihr Haus oder Ihre Wohnung. Sie bleiben in Ihrem vertrauten Heim, erhalten Sicherheit durch ein lebenslanges Wohnrecht und bekommen noch eine stattliche, monatliche Zusatzrente.

Also informieren Sie sich gleich bei:

IVB und Partner · Manfred Fahtz
Altmühlstraße 5 · 06846 Dessau-Roßlau
Tel.: 0340 6611594 · Mobil: 0177 2606214
E-Mail: fahtz@gmx.de

Bunte Farbtupfer und guter Wetterschutz

So bleiben Garten und Terrasse bis weit in den Herbst hinein eine Freude

(djd). Für gewöhnlich hält der Herbst in den hiesigen Breiten noch viele schöne Tage bereit, an denen man einige erholsame Stunden im Freien genießen kann. Mit der richtigen Bepflanzung sowie ein paar dekorativen Accessoires bleiben Garten und Terrasse in der kühleren Jahreszeit eine Freude. Und auch gegen Wind oder Regen gibt es schicke Schutzmöglichkeiten.

» Länger draußen sitzen

Sind die Kübel mit bunten Sommerblumen abgeblüht, sorgen beispielsweise Asteren, Chrysanthemen, Heidepflanzen oder auch winterharte Gräser für reichlich Farbe. Kuschelige Kissen und Decken in warmen Farbtönen machen die Outdoor-Oase gemütlich und halten an kühlen Tagen warm. Stilvolles Gestaltungselement für die Terrasse und praktischer Allwetter-Schutz zugleich ist ein solides Glasdach. Es bietet Hausbesitzern die Möglichkeit, länger draußen zu sitzen, lässt ganz nach Wunsch Licht und Luft auf die Terrasse und hält Regen von oben ab. Dabei sind solche Glasdachsysteme sehr vielseitig. Für jeden Geschmack und jede Terrassensituation gibt es die passende Lösung, verschiedene Befestigungsvarianten machen die Montage einfach. Eine Ober- und Unterglasbeschattung ist ebenso möglich wie das Koppeln mehrerer Glasdächer bei besonders großen Terrassen oder eine Rundumverglasung für einen wind- und wettergeschützten Ganzjahres-Freisitz.



Beim Glasdach bleibt der Blick in den Himmel auf Wunsch frei. (Foto: djd/Klaiber Sonnen- und Wetterschutztechnik)



Bei schlechtem Wetter schützen die Glaselemente vor Regen, bei Sonne passt sich die integrierte Beschattungseinheit den Gegebenheiten an. (Foto: djd/Klaiber Sonnen- und Wetterschutztechnik)

» Glasdach mit außenliegender Markise

Das Modell „Terrado“ von Klaiber etwa vereint eine Überdachung mit einer Markise. Die Führungsschienen für den außen liegenden Sonnenschutz sind bereits in den Aluprofilen des Glasdachs enthalten. Das Tuch kann je nach Wetterlage individuell ein- und ausgefahren werden – an heißen Tagen schützt es so vor Sonne und Hitzestau, an trüben Tagen bleibt der Blick in den Himmel bei zurückgefahrener Markise frei. Beim eleganten Glasdach „Ardon“ wiederum ragt die optional erhältliche textile Markise auf Knopfdruck weit über die Glasflächen hinaus. Der Vorteil: Damit kann an sonnigen Tagen eine besonders große Fläche beschattet werden. Neu ist, dass das Vordach mit mehreren Anlagen gekoppelt werden kann. Informationen zu den verschiedenen Möglichkeiten gibt es unter www.klaiber.de.

» Schön beleuchtet und heimelig warm

Auch das filigrane Glasdachsystem Nyon ist koppelbar. So ist auf der Terrasse ein Wetterschutz bis zu 24 Meter Breite möglich. Ergänzen lässt sich das Glasdach mit einer Unterglasmarkise wie der „Arnex“. Da der Markisenstoff hier nicht direkt der Witterung ausgesetzt ist, bleibt er gut vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt. Schöne Extras für die kühleren Jahreszeit sind eine an den Glasdächern integrierte LED-Beleuchtung und ein Infrarot-Heizstrahler.

Ab Oktober wieder Baumfällzeit Jetzt Termine sichern!

- Baumpflege, -kontrolle, -fällung
- Grundstücksgestaltung
- Terrassenbau
- Pflaster- und Wegebau
- Zaunanlagen
- Brenn- und Kaminholz
- Baufeldberäumung



Thomas Wagner – zertifizierter Baumpfleger
www.diegruenendaumen.de / info@diegruenendaumen.de
 Wir erstellen Ihnen gern ein unverbindliches Angebot.

Tel.: 034202 34 33 46 – 0173 38 38 980

» Wettergeschützter Ganzjahresfreisitz

(djd). Wer auch in der kühleren Jahreszeit nicht auf den Gartengenuss verzichten will, kann sein Glasdach mit zusätzlichen Front- und Seitenverglasungen ausstatten. So kann die Überdachung zu einem wind- und wettergeschützten Ganzjahresfreisitz werden, der auch als Wintergarten genutzt werden kann. Rahmenlose Ganzglas-Schiebeelemente in filigraner Optik sorgen für einen transparenten Ausblick unabhängig von Wetter, Tages- und Jahreszeiten.

Detaillierte Informationen sowie Inspirationen findet man unter www.klaiber.de.

Vorsorge im Sterbefall: Warum noch zögern?

Immer mehr Menschen möchten schon zu Lebzeiten über ihre Grabgestaltung entscheiden

Schon oft hatte Katharina versucht, mit ihrem Mann über Vorsorge im Sterbefall zu reden, doch immer wieder lenkte der 82-Jährige ab, ergriff ein anderes Thema mit der Begründung: „Wir haben doch schon eine Patientenverfügung. Das mit dem Grab hat noch Zeit, wir sind doch beide noch fit“. Katharina aber wollte das Thema nicht mehr auf die lange Bank schieben und machte kurzerhand einen Termin bei ihrem Friedhofsgärtner vor Ort.

Die Endsiebzigerin hatte erst kürzlich an einer Tagesfahrt zu einer Bundesgartenschau teilgenommen. Dort kam ihr wieder der Gedanke an die eigene Vorsorgeregung, während sie den Ausführungen des Gästeführers lauschte, der im Ausstellungsteil „Grabgestaltung und Denkmal“ über die verschiedenen Bestattungsmöglichkeiten sprach und die einzelnen Bereiche der Ausstellung erklärte. Zum ersten Mal war Katharina dabei auf einen „Memoriam-Garten“ aufmerksam geworden. Besonders der gartenähnliche Charakter des gesamten Areals hatte es ihr angetan. Gräber und Rahmenbepflanzung zeigten sich in einer harmonisch aufeinander abgestimmten Einheit, es gab viele Sitzmöglichkeiten und sogar einige Wasserspiele.

Das musste sie unbedingt ihrem Mann Fritz erzählen. Eingebettet in solch einen kleinen Garten ihr gemeinsames Grab zu wissen, der Gedanke gefiel ihr. Auch in ihrer Stadt gab es diese Möglichkeit der Bestattung, erfuhr sie während ihres Ausflugs von einem anderen Teilnehmer. Allerdings würde das Grab immer von einem Friedhofsgärtner betreut. Beim Gedanken an ihre Kinder, die weit entfernt leben und später sicher nicht die Pflege übernehmen können, fühlte sie sich innerlich befreit.

Bei ihrem Besprechungstermin mit dem Friedhofsgärtner erfuhr das Ehepaar genaue Details zur Bestattung in einem Memoriam-Garten. Alle Leistungen waren übersichtlich in einem Vertrag aufgeführt. Der Vertrag wäre auf jeden Fall über eine Dauergrabpflegeeinrichtung abgesichert, erklärte der Friedhofsgärtner und erzählte weiter: „Die Kosten für die Dauergrabpflege orientieren sich an der Ruhefrist und der damit in Verbindung stehenden Pflegejahre des Grabes. Sollten Sie die Nutzungsrechte für einen Platz im Memoriam-Garten abschließen, dann beinhaltet dieser generell auch einen Dauergrabpflegevertrag“.

Zwar müssen Katharina und Fritz den gesamten Geldbetrag nach Abschluss des Dauergrabpflegevertrages in einer Summe bezahlen.

Ihr Kapital wird aber sicher angelegt und verwaltet. Über Jahre und Jahrzehnte wird die Leistung gleich bleiben. „Zudem können Sie unbesorgt sein, meine Leistungen in der Pflege werden regelmäßig kontrolliert“, ergänzt der Friedhofsgärtner. Nach all den Zahlen ließ Katharina ihre Gedanken wieder zum Memoriam-Garten wandern und sah ihre Kinder in „ferner Zukunft“ dort auf einer Bank sitzen.

» Dauergrabpflege: Verträge schon zu Lebzeiten abschließen

Wer selbst darüber entscheiden möchte, wie das eigene Grab gestaltet und gepflegt werden soll, kann dies über einen Treuhandvertrag mit einer Dauergrabpflegeeinrichtung und einer Friedhofsgärtnerei schon zu Lebzeiten regeln – und natürlich jederzeit noch anpassen oder ergänzen. Ob lediglich die Grabstelle sauber gehalten werden soll, oder zusätzlich beispielsweise der Gießservice oder saisonal wechselnde Bepflanzungen gewünscht werden: Über den Leistungsumfang und die Vertragslaufzeit entscheidet jeder Auftraggeber ganz individuell.

» Weitere Informationen gibt es hier:

www.grabpflege.de sowie www.memoriam-garten.de

www.grabpflege.de



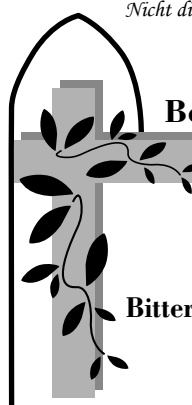
Wir nehmen Abschied von meinem geliebten
Ehemann und Bruder

Andreas Plesch
* 28.07.1959 † 05.09.2019

In tiefer Trauer
Deine Ehefrau Sabine und Schwester Martina
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten
Familienkreis statt.

— Bestattungen Bothur —



*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,
die Zurückbleibenden leiden.*
(Michelangelo)

Bestattungshaus Bärbel Wolf
mit Heimbürgin

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden
für einen Abschied in Würde*

Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch
www.bestattungshaus-wolf.de

Wir sind immer für Sie da: Tel. 034202 53151



Bestattungen
Klaus-Dieter Bothur
Der Meisterbetrieb!

- Berufserfahrung seit 1974
- Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgin
- Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch • Bitterfelder Str. 19
Tag & Nacht Tel. 034202 / 51 550 • www.bestattungen-bothur.de

22. Sächsisches Landesernte- dankfest in Borna



**04.-06. Oktober
2019**

www.erntedankfest-borna.de



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes. Die Förderung erfolgt durch das Sächsische Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft.



Land Frauen
Sächsischer Landfrauenverband e.V.

